

# BEJUBLAD SMAKLIG

FI

SE

IS



Design and Quality  
IKEA of Sweden



## **SUOMI**

Tämän oppaan viimeisellä sivulla on täydellinen luettelo IKEA:n nimeämistä huoltopalveluista sekä heidän puhelinnumeronsa.



## **SVENSKA**

Var god se den sista sidan i denna handbok för en komplett lista över IKEA:s auktoriserade serviceleverantör och nationella telefonnummer.



## **ÍSLENSKA**

Á öftustu síðu þessarar handbók er skrá yfir alla veitendur eftirsöluþjónustu sem útnefndir hafa verið af IKEA og viðeigandi símanúmer í hverju landi.

<b>SUOMI</b>	<b>4</b>
<b>SVENSKA</b>	<b>21</b>
<b>ÍSLENSKA</b>	<b>38</b>

## Sisältö

Turvallisuustiedot	4	Vianmääritys	13
Turvallisuusohjeet	6	Asennus	15
Laitteen kuvaus	8	Tekniset tiedot	17
Päivittäinen käyttö	9	Energiatehokkuus	17
Vihjeitä ja neuvoja	12	Ympäristönsuojelu	18
Hoito ja puhdistus	13	IKEA-TAKUU	18

Oikeus muutoksiin pidätetään.

## Turvallisuustiedot

Lue laitteen mukana toimitetut ohjeet ennen laitteen asennusta ja käyttöä. Valmistaja ei ota vastuuta henkilö- tai omaisuusvahingoista, jotka aiheutuvat laitteen virheellisestä asennuksesta tai käytöstä. Pidä ohjeet aina laitteen mukana tulevia käyttökertoja varten.

## Lasten ja taitamattomien henkilöiden turvallisuus

- Vähintään 8 vuotta täyttäneet lapset ja sellaiset henkilöt, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt eivät ole tähän riittäviä tai joilla ei ole laitteen tuntemusta tai kokemusta sen käytöstä, saavat käyttää tätä laitetta ainoastaan silloin, kun heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvoo ja ohjaa heitä käyttämään laitetta turvallisesti ja ymmärtämään sen käyttöön liittyvät vaarat.
- Älä anna lasten leikkiä laitteella.
- Kaikki pakkaukset tulee pitää lasten ulottumattomissa ja hävittää asianmukaisesti.
- Pidä lapset ja kotieläimet poissa laitteen luota silloin, kun se on toiminnassa tai se jäähtyy. Laitteen kosketettavissa olevat osat ovat kuumia.
- Jos laitteessa on lapsilukko, se tulee kytkeä päälle.
- Lapset eivät saa puhdistaa laitetta tai suorittaa laitteeseen käyttäjän huoltotoimenpiteitä.

- 3-vuotiaat ja sitä nuoremmat lapset tulee pitää kaukana tästä laitteesta aina sen ollessa toiminnassa.

## **Yleiset turvallisuusohjeet**

- **VAROITUS:** Laite ja näkyvissä olevat osat kuumenevat käytön aikana. Varo koskettamasta uunin lämmitysvastuksia. Alle 8-vuotiaat lapset tulee pitää kaukana laitteesta, ellei heitä valvota jatkuvasti.
- Älä käytä tätä laitetta ulkoisella ajastimella tai erillisellä kaukosäädinjärjestelmällä.
- **VAROITUS:** Rasvalla tai öljyllä kypsentyminen ilman valvontaa voi olla vaarallista ja se voi johtaa tulipaloon.
- Älä **KOSKAAN** yritä sammuttaa tulta vedellä, vaan kytke laite pois toiminnasta ja peitä sitten liekit esimerkiksi kannella tai sammutuspeitteellä.
- **HUOMAUTUS:** Ruoan kypsymistä tulee valvoa. Lyhytaikaista ruoan kypsymistä on valvottava jatkuvasti.
- **VAROITUS:** Tulipalon vaara: Älä säilytä mitään keittotason päällä.
- Metalliesineitä, kuten veitsiä, haarukoita, lusikoita ja kansia ei saa panna liesitasolle, koska ne voivat kuumentua.
- Laitteen puhdistuksessa ei saa käyttää painepesuria.
- Älä luota keittoastian tunnistimeen, vaan kytke lieden vastus pois päältä vääntimellä.
- Jos keraaminen/lasipinta on vaurioitunut, katkaise virta laitteesta sähköiskuvaaran välttämiseksi.
- Jos virtajohto vaurioituu, sen saa vaaratilanteiden välttämiseksi vaihtaa vain valmistaja, valtuutettu huoltoliike tai vastaava ammattitaitoinen henkilö.
- **VAROITUS:** Käytä ainoastaan kodinkoneen valmistajan suunnittelemaa keittotason suoja, laitteen valmistajan käyttöohjeessa määritetyjä suoja tai keittotason mukana toimitettuja suoja. Virheellisten suojien käyttö voi aiheuttaa onnettomuuksia.

## Turvallisuusohjeet

### Asennus



**VAROITUS!** Asennuksen saa suorittaa vain ammattitaitoinen henkilö.

- Poista kaikki pakkausmateriaalit.
- Vaurioitunutta laitetta ei saa asentaa tai käyttää.
- Noudata koneen mukana toimitettuja ohjeita.
- Noudata mainittuja vähimmäisetäisyyksiä muihin laitteisiin ja kalusteisiin.
- Siirrä laitetta aina varoen, sillä se on raskas. Käytä aina suojakäsineitä ja suojaavia jalkineita.
- Tiivistä pinnat tiivisteaineella estääksesi kosteuden aiheuttaman turpoamisen.
- Suojaa laitteen alaosa höyryltä ja kosteudelta.
- Älä asenna laitetta oven viereen tai ikkunan alapuolelle. Tällöin keittoastioiden putoaminen laitteesta vältetään oven tai ikkunan avaamisen yhteydessä.
- Jos laite on asennettu laatikoiden yläpuolelle, varmista, että laitteen alaosan ja ylälaatikon välinen tila on riittävä ilmankierroa kannalta.
- Laitteen alaosa voi kuumentua. Varmista, että asennat lämmönkestävän erotuslevyn laitteen alapuolelle, jotta laitteen alaosaan ei voida koskettaa. Lue asennusohjeet.
- Varmista, että työtason ja laitteen etuosan välissä on 2 mm:n ilmanvaihtoaukko. Takuu ei kata vahinkoja, jotka aiheutuvat riittämättömästä ilmanvaihtoaukosta.

### Sähköliitännät



**VAROITUS!** Tulipalo- ja sähköiskuvaara.

- Kaikki sähkökytkennät tulee jättää asiantuntevan sähköasentajan vastuulle.
- Laite on kytkettävä maadoitettuun pistorasiaan.
- Ennen toimenpiteiden suorittamista tulee varmistaa, että laite on irrotettu sähköverkosta.
- Varmista, että arvokilven sähkökiedot vastaavat kotitalouden sähköverkon arvoja. Ota muussa tapauksessa yhteyttä sähköasentajaan.
- Varmista, että laite on asennettu oikein. Löysät tai vääränlaiset virtajohdot tai pistokkeet (jos olemassa) voivat aiheuttaa liittimen ylikuumentumisen.
- Käytä oikeaa virtajohtoa.
- Varo, ettei virtajohto takerru kiinni mihinkään.
- Varmista, että iskusuojaus on asennettu.
- Käytä kaapelissa vedonpoistajaa.
- Varmista, ettei virtajohto tai pistoke (jos olemassa) kosketa kuumaan laitteeseen tai kuumiin keittoastioihin, kun liität laitteen lähellä oleviin pistorasioihin.
- Älä käytä jakorasioita tai jatkojohtoja.
- Varmista, ettei pistoke (jos olemassa) tai virtajohto vaurioidu. Ota yhteyttä valtuutettuun huoltopalveluumme tai sähköasentajaan vaurioituneen virtajohdon vaihtamiseksi.
- Jännitteenalaisten ja eristettyjen osien iskusuojat tulee asentaa niin, ettei niiden irrotus onnistu ilman työkaluja.
- Kytke pistoke pistorasiaan vasta asennuksen jälkeen. Varmista, että laitteen verkkovirtakytkentä on ulottuvilla laitteen asennuksen jälkeen.
- Jos pistoke on löysästi kiinni virtajohdossa, älä kiinnitä sitä pistorasiaan.
- Älä vedä virtajohdosta pistoketta irrottaessasi. Vedä aina pistokkeesta.
- Käytä vain asianmukaisia eristyslaitteita: suojakytkimet, sulakkeet (ruuvattavat sulakkeet on irrotettava kannasta), vikavirtakytkimet ja kontaktorit.

- Sähköasennuksessa on oltava erotin, joka mahdollistaa laitteen irrottamisen sähköverkosta kaikista navoista. Erottimen kontaktiaukon leveys on oltava vähintään 3 mm.

### Käyttö

**⚠ VAROITUS!** Henkilövahinkojen, palovammojen ja sähköiskujen vaara.

- Poista kaikki pakkausmateriaalit, merkit ja suojakalvot (jos olemassa) ennen käyttöönottoa.
- Käytä laitetta kotiympäristössä.
- Älä muuta laitteen teknisiä ominaisuuksia.
- Varmista, ettei tuuletusaukoissa ole esteitä.
- Älä jätä laitetta ilman valvontaa toiminnan aikana.
- Kytke keittoalue aina off-asentoon käytön jälkeen.
- Älä luota keittoastian tunnistimeen.
- Älä aseta ruokavälineitä tai kattiloiden kansia keittoalueille. Ne voivat kuumentua.
- Älä käytä laitetta märillä käsillä tai kun se on kosketuksissa veteen.
- Älä käytä laitetta työtasona tai säilytystasona.
- Jos laitteen pinnassa on säröjä, irrota laite välittömästi sähköverkosta. Täten vältetään sähköiskut.
- Sydämentahdistimia käyttävien henkilöiden on säilytettävä vähintään 30 cm:n turvaväli induktiokeittoalueisiin laitteen ollessa toiminnassa.
- Öljy voi roiskua, kun asetat ruoka-aineita kuumaan öljyyn.

**⚠ VAROITUS!** Tulipalo- ja räjähdysvaara.

- Kuumista rasvoista ja öljyistä voi päästä syttyviä höyryjä. Pidä liekit tai kuumat esineet kaukana rasvoista ja öljyistä, kun käytät niitä ruoanvalmistukseen.

- Erittäin kuumasta öljystä pääsevät höyryt voivat sytyttää tulipalon.
- Käytetty öljy, jossa voi olla ruoka-aineksen jäämiä, voi aiheuttaa tulipalon alhaisemmassa lämpötilassa kuin ensimmäistä kertaa käytettävä öljy.
- Älä aseta laitteeseen, sen lähelle tai päälle syttyviä tuotteita tai syttyviin tuotteisiin kostutettuja esineitä.

**⚠ VAROITUS!** Laite voi muutoin vaurioitua.

- Älä pidä kuumaa keittoastiaa käyttöpaneelin päällä.
- Älä aseta kuumaa keittoastian kantta keittotason lasipinnalle.
- Älä anna kattiloiden kiehua kuiviin.
- Älä anna esineiden tai keittoastioiden pudota laitteen päälle. Pinta voi vaurioitua.
- Älä kytke keittoalueita toimintaan keittoastian ollessa tyhjä tai ilman keittoastiaa.
- Älä aseta alumiinifoliota laitteen päälle.
- Valuraudasta tai -alumiinista valmistetut tai vaurioituneen pohjan omaavat keittoastiat voivat naarmuttaa lasi- tai keraamista pintaa. Nosta ne aina irti keittotasosta liikuttamisen aikana.
- Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan ruoanlaittoon. Sitä ei saa käyttää muihin tarkoituksiin, esimerkiksi huoneen lämmittämiseen.

### Hoito ja puhdistus

- Puhdista laite säännöllisesti, jotta pintamateriaali ei vaurioidu.
- Kytke laite pois toiminnasta ja anna sen jäähtyä ennen puhdistusta.
- Kytke laite irti sähköverkosta ennen huoltotoimenpiteiden aloittamista.
- Älä suihkuta vettä tai käytä höyryä laitteen puhdistamiseen.
- Puhdista laite kostealla pehmeällä liinalla. Käytä vain mietoja puhdistusaineita. Älä käytä hankausainetta, hankaavia pesulappuja, liuottimia tai metalliesineitä.

### Hävittäminen

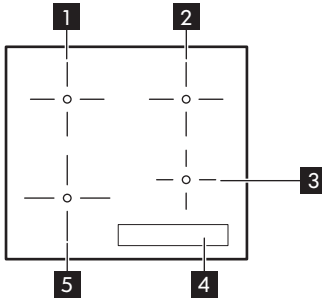
**⚠ VAROITUS!** Henkilövahinko- tai tukehtumisvaara.

- Kysy lisätietoa laitteen oikeaoppisesta hävittämisestä paikalliselta viranomaiselta.

- Irrota pistoke pistorasiasta.
- Leikkaa virtajohto laitteen läheltä ja hävitä se.

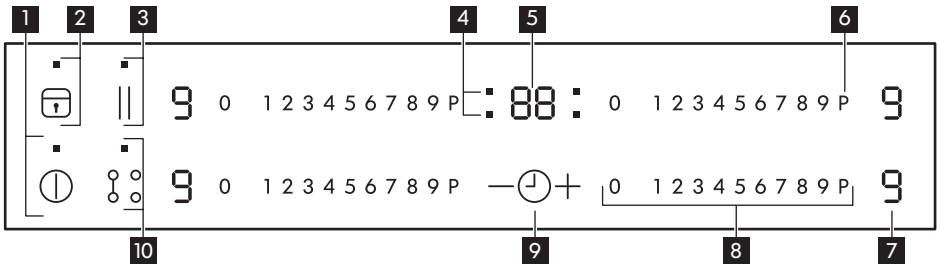
## Laitteen kuvaus

### Keittoalueet



- 1** Keittoalue (210 mm) 2300 W + Power-toiminto 3200 W
- 2** Keittoalue (180 mm) 1800 W + Power-toiminto 2500 W
- 3** Keittoalue (145 mm) 1400 W + Power-toiminto 1800 W
- 4** Käyttöpaneeli
- 5** Keittoalue (210 mm) 2300 W + Power-toiminto 3200 W

### Käyttöpaneelin painikkeet



Paina symbolia laitteen käyttämiseksi. Näytöt, merkkivalot ja äänimerkit ilmaisevat, mitkä toiminnot ovat käytössä.

- 1** Keittotason kytkeminen toimintaan ja pois toiminnasta.
- 2** Kytkee lukituksen tai lapsilukon toimintaan ja pois toiminnasta.

- 3** Toiminnon STOP+GO kytkeminen toimintaan.
- 4** Keittoalueiden ajastimen ilmaisimet.
- 5** Ajastimen näyttö: **00 - 99** minuuttia.
- 6** **P** Aktivoi Power-toiminnon (näytössä näkyy ).



**7** Tehotason näyttö: , - .

**8** Tehon valitsin tehotasojen valitsemiseksi.

**9** / Lisää, tai vähentää ajastimen aikaa.

**10** Toiminnon Bridge kytkeminen päälle ja pois päältä.

### Tehotasojen näytöt

Näyttö	Kuvaus
	Keittoalue on kytketty pois toiminnasta.
-	Keittoalue on toiminnassa.
	STOP+GO -toiminto on toiminnassa.
+ numero	Toimintahäiriö. Katso luku "Vianmääritys".
	Keittoalue on vielä kuuma (jäkilämpö).
	Lukitus /Lapsilukko-toiminto on toiminnassa.
	Keittoastia on sopimaton tai liian pieni, tai keittoalueella ei ole asti-aa.
	Automaattinen virrankatkaisu -toiminto on toiminnassa.

### Jäkilämmön merkkivalo

**VAROITUS!** Palovammojen vaara on olemassa jäkilämmön vuoksi.

Induktiokeittoalueella kypsennyksen vaatima lämpö kohdistuu suoraan keittoastian pohjaan. Keittoastian lämpö kuumentaa keraamisen pinnan.

## Päivittäinen käyttö

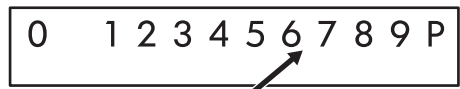
### ⌚ Kytkeminen toimintaan ja pois toiminnasta

Keittotaso kytketään toimintaan ja pois toiminnasta koskettamalla painiketta ⌚ sekunnin ajan.

### Tehotason säätäminen


Kosketa tehon valitsinta haluamasi tehotason kohdalta. Säädä asetusta


tarvittaessa vasemmalle tai oikealle. Älä poista sormeasi palkista, ennen kuin tehotaso on haluamasi.

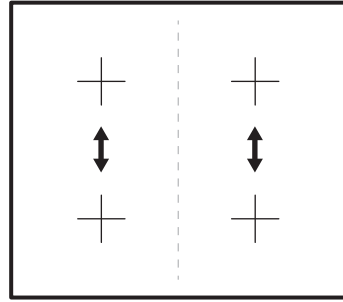


### Bridge -toiminto

Tämä toiminto yhdistää kaksi keittoaluetta, jotka toimivat tämän jälkeen yhtenä keittoalueena. Aseta ensin toisen keittoalueen tehotaso.



Toiminnon kytkeminen toimintaan: kosketa painiketta . Voit asettaa tehotason tai muuttaa sitä koskettamalla yhtä symbolia.

Toiminnon kytkeminen pois toiminnasta: kosketa painiketta . Tämän jälkeen keittoalueet toimivat itsenäisesti.



### P Power-toiminnon käyttö


Power-toiminto antaa lisätehoa induktiokeittoalueille. Toiminto kytketään toimintaan koskettamalla painiketta **P**.


Näyttöön syttyy . Korkeintaan 10 minuutin kuluttua induktiokeittoalueet palautuvat automaattisesti tehotasolle .

### Tehonvaihtotoiminto



- Keittoalueet on ryhmitetty keittotason vaiheiden sijainnin ja määrän mukaan. Katso kuva.
- Kunkin vaiheen maksimisähkökuormitus on 3 700 W.
- Toiminto jakaa virran samaan vaiheeseen kytkettyihin keittoalueisiin.
- Toiminto kytkettyä toimintaan, kun yksivaiheeseen kytkettyjen keittoalueiden kokonaissähkökuormitus on yli 3 700 W.
- Toiminto laskee samaan vaiheeseen kytkettyjen keittoalueiden tehoa.
- Alhaisemman tehon omaavien alueiden tehotasonäyttö muuttuu kahdella tasolla.

### ⌚ Ajastimen käyttö


Kosketa toistuvasti painiketta , kunnes haluamasi keittoalueen merkkivalo vilkkuu. Esimerkiksi edessä oikealla olevan


keittoalueen merkkivalo .




Kosketa ajastimen painiketta  tai  ja aseta aika väliltä **00** ja **99** minuuttia. Kun keittoalueen merkkivalo vilkkuu hitaasti, ajan laskenta on käynnissä. Aseta tehotaso.




Kun tehotaso on valittu ja asetettu aika on kulunut loppuun, laitteesta kuuluu äänimerkki, näytössä vilkkuu **00** ja keittoalue kytkettyä pois toiminnasta. Jos keittoalue ei ole käytössä ja asetettu aika kuluu loppuun, laitteesta kuuluu äänimerkki ja näytössä vilkkuu **00**.

Kosketa painiketta  toiminnon kytkemiseksi pois toiminnasta valitulla keittoalueella ja kyseisen keittoalueen

merkkivalo vilkkuu nopeammin. Kun kosketat painiketta , jäljellä oleva aika vähenee arvoon **00**. Keittoalueen merkkivalo sammuu.

### STOP+GO

Toiminto kytkee kaikki toiminnassa olevat keittoalueet alhaisimpaan lämpöasetukseen . Kun toiminto on toiminnassa, tehotasoa ei voida muuttaa. Toiminto ei peruuta asetettua ajastusta.


- Kytke toiminto päälle koskettamalla . Symboli  syttyy.
- Kytke toiminto pois päältä koskettamalla . Aikaisemmin asettamasi tehotaso tulee voimaan.


### Lukitus

Voit lukita käyttöpaneelin painikkeet keittoalueiden ollessa toiminnassa. Laitetta ei kuitenkaan voida kytkeä pois toiminnasta. Lukitseminen estää tehotason muuttamisen vahingossa.

Aseta ensin tehotaso.

Kytke toiminto päälle koskettamalla .

Symboli  palaa neljän sekunnin ajan. Ajastin toimii edelleen.

Kytke toiminto pois päältä koskettamalla . Aikaisemmin asettamasi tehotaso tulee voimaan.




Kun sammutat laitteen, myös tämä toiminto sammuu.

### Lapsilukko





Toiminto estää laitteen käyttämisen vahingossa.

### Lapsilukon kytkeminen toimintaan





- Kytke laite toimintaan painamalla . **Älä aseta tehotasoa.**

- Kosketa painiketta  neljän sekunnin ajan. Symboli  syttyy.
- Kytke laite pois toiminnasta painamalla .

### Lapsilukon kytkeminen pois toiminnasta



- Kytke laite toimintaan painamalla . **Älä aseta tehotasoa.** Kosketa painiketta  neljän sekunnin ajan. Symboli  syttyy.
- Kytke laite pois toiminnasta painamalla .

### Lapsilukon deaktivoiminen yhden käyttökerran ajaksi

- Kytke laite toimintaan painamalla . Symboli  syttyy.
- Kosketa painiketta  neljän sekunnin ajan. **Aseta tehotaso 10 sekunnin kuluessa.** Nyt voit käyttää laitetta.
- Kun katkaiset virran laitteesta painikkeella , lapsilukko on edelleen kytkettyinä.

### Automaattinen poiskytkentä

### Toiminto katkaiseen virran automaattisesti keittotasosta seuraavissa tilanteissa:

- kaikki keittoalueet on kytketty pois toiminnasta.
- et aseta tehotasoa kytkettyä keittotasoon toimintaan.
- jonkin symbolin päällä on jokin esine (esim. kattila, pyyheliina tms.) pitempään kuin noin 10 sekunnin ajan.
- jos keittoaluetta ei kytketä pois toiminnasta tietyn ajan kuluttua eikä sen tehotasoa muuteta, tai jos keittoalue ylikuumenee (keittoastia kiehuu kuiviin). Symboli  syttyy. Ennen kuin voit käyttää keittoaluetta uudelleen, teho on asetettava arvoon .

Tehoasetus	Virta katkeaa automaattisesti tämän ajan kuluttua
[u], [f] - [2]	6 tuntia
[3] - [4]	5 tuntia
[5]	4 tuntia
[6] - [9]	1,5 tuntia

- i** Jos käytät keittotasolle sopimatonta keittoastiaa, [F] syttyy näyttöön ja keittoalueen merkkivalo sammuu kahden minuutin kuluttua.

### OffSound Control - Äänimerkkien käyttöön ottaminen ja käytöstä poistaminen

**Äänimerkkien käytöstä poistaminen**  
Kytke laite pois päältä.

Kosketa painiketta [1] kolmen sekunnin ajan. Näyttö syttyy ja sammuu. Kosketa painiketta [T] kolmen sekunnin ajan. [b0] syttyy ja äänimerkit on käytössä. Kosketa painiketta [+]. Näytössä näkyy [b0] ja äänimerkki on poistettu käytöstä.

Kun kyseinen toiminto on päällä, äänimerkit kuuluvat vain seuraavissa tapauksissa:

- kosketat painiketta [1]
- käyttöpaneelin päälle asetetaan jokin esine.

### Äänimerkkien kytkeminen toimintaan

Kytke laite pois päältä.

Kosketa painiketta [1] kolmen sekunnin ajan. Näytöt syttyvät ja sammuvat. Kosketa painiketta [T] kolmen sekunnin ajan. [b0] syttyy, koska äänimerkit ovat pois käytöstä. Kosketa [+], [b0] syttyy. Äänimerkki on käytössä.

## Vihjeitä ja neuvoja

### Äänet käytön aikana

- i** Kun keittoalue kytketään toimintaan, se voi surista hetken aikaa. Tämä on kaikkien keraamisten keittotasojen ominaisuus, eikä se vaikuta laitteen toimintaan tai sen käyttöikään.

### Induktiokeittoalueille soveltuvat keittoastiat

- i** Käytä induktiokeittoalueille soveltuvia keittoastioita.

### Keittoastian materiaali

- **sopivat:** valurauta, teräs, emaloitu teräs, ruostumaton teräs, monikerroksinen pohja (valmistajan merkintä ilmaisee soveltuvuuden).
- **sopimattomat:** alumiini, kupari, messinki, lasi, keramiikka, posliini.

### Keittoastia soveltuu käytettäväksi induktiokeittotasolla, jos ...

- ... pieni määrä vettä kuumenee hyvin nopeasti korkeimmalla tehotasolla...
- ... magneetti tarttuu astian pohjaan.

- i** Keittoastian pohjan tulee olla mahdollisimman paksu ja tasainen.

### Keittoastioiden koot

Induktiokeittoalueet mukautuvat automaattisesti keittoastian pohjan kokoon. Keittoastian pohjalta vaaditaan kuitenkin tietty minimimitta, joka riippuu keittoalueen koosta.

Keittoalue	Keittoastian halkaisija [mm]
Keittoalue oikealla takana	145 - 180

Keittoalue oikealla edessä	125 - 145
Keittoalue vasemmalla takana	125 - 210
Keittoalue vasemmalla edessä	125 - 210

## Hoito ja puhdistus

### Yleistä

**⚠ VAROITUS!** Kytke laite pois toiminnasta ja anna sen jäähtyä ennen puhdistusta.

**⚠ VAROITUS!** Turvallisuussyistä laitetta ei saa puhdistaa höyrypesulaitteella tai painepesurilla.

**⚠ VAROITUS!** Terävät esineet ja hankaavat pesuaineet vahingoittavat laitetta. Puhdista keittotaso ja poista roiskeet vedellä ja käsitiskiaineella jokaisen käytön jälkeen. Pyyhi pinta lopuksi puhtaalla vedellä puhdistusaineen käytön jälkeen.

**i** Keraamisen pinnan naarmut tai tummat läiskät, jotka eivät lähde pois, eivät vaikuta laitteen toimintaan.

### Ruokaroiskeiden ja kiinnipalaneen lian poistaminen




- Poista sokeripitoinen ruoka, muovi ja alumiinifolio välittömästi kaapimen avulla (ei sisälly laitteen toimitukseen). Aseta kaavin viistosti keittotason pintaa vasten ja poista kiinnitarttunut aine työntämällä kaavinta pintaa pitkin. Pyyhi laite kostealla liinalla ja pienellä määrällä astianpesuainetta. Kuivaa pinta lopuksi puhtaalla liinalla.
- Kalkkijäljet, vesirenkaat, rasvaroiskeet ja metallimaiset kiiltävät tahrat on poistettava laitteen jäähtymisen jälkeen keraamisen keittotason tai ruostumattoman teräksen puhdistusaineella.

## Vianmääritys

**⚠ VAROITUS!** Lue turvallisuutta koskevat luvut.

## Käyttöhäiriöt

Ongelma	Mahdollinen syy	Korjaustoimenpide
Laitte ei kytkeydy toimintaan tai ei toimi.	Laitetta ei ole kytketty sähköverkkoon tai se on liitetty sähköverkkoon virheellisesti.	Tarkista, onko laite kytketty oikein sähköverkkoon (katso kytkentäkaavio).
	Virran kytkemisestä on kulu- nut yli 10 sekuntia.	Kytke laite toimintaan uudelleen.
	Lapsilukko tai lukitus on kytketty toimintaan  .	Kytke lapsilukko pois toiminnasta (katso kohta "Lapsilukko" tai "Lukitus").
	Olet koskettanut useampaa symbolia samanaikaisesti.	Kosketa ainoastaan yhtä symbolia.
Laitteesta kuuluu äänimerkki, ja se kytkeytyy pois toiminnasta.	Yksi tai useampi symboli on ollut peitettyä yli 10 sekuntia.	Poista esineet symbolien päältä.
Näytössä näkyy vuorotellen kaksi tehotasoa.	Tehonvaihtotoiminto alentaa kyseisen keittoalueen tehoa.	Katso kohta "Tehonvaihtotoiminto".
Jälkilämmön merkkivalo ei näytä mitään.	Keittoalue on ollut käytössä vain vähän aikaa eikä se ole ehtinyt kuumentua riittävän kuumaksi.	Jos keittoalueen pitäisi olla kuuma, ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen.
Äänimerkkiä ei kuulu, kun kosketat käyttöpaneelin painikkeita.	Äänimerkit on poistettu käytöstä.	Ota äänimerkit käyttöön. Lue lisää kohdasta OffSound Control.
 syttyy tehotason näyttöön.	Käyttöön sopimaton keittoastia.	Käytä sopivaa keittoastiaa.
	Keittoalueella ei ole keittoastiaa.	Aseta keittoastia keittoalueelle.
	Keittoastian pohjan halkaisija on liian pieni keittoalueelle.	Siirrä keittoastia pienemmälle keittoalueelle.

Ongelma	Mahdollinen syy	Korjaustoimenpide
 symboli ja numero näkyvät tehotason näytössä.	Vika elektroniikassa.	Kytke laite irti verkkovirrasta muutaman minuutin ajaksi. Irrota sulake asuinrakennuksen sähköjärjestelmästä. Jos  tulee uudelleen näkyviin kytkiessäsi laitteen uudelleen toimintaan, ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen.
 syttyy tehotason näyttöön.	Keittoalueen ylikuumentumissuoja on lauennut.	Kytke laite pois päältä. Poista kuuma keittoastia tasolta. Kytke keittoalue uudelleen toimintaan noin 30 sekunnin kuluttua.  -symbolin pitäisi nyt hävitä näkyvistä, mutta jälkilämmön merkkivalo voi jäädä palamaan. Jäähdytä keittoastia ja tarkista sen soveltuvuus. Katso kohta "Induktiokeittotasolle soveltuvat keittoastiat".

Jos laitteen käytössä ilmenee häiriöitä, yritä ensin selvittää ongelma itse. Jos ongelma ei ratkea, ota yhteys jälleenmyyjään tai valtuutettuun huoltoliikkeeseen.



Valtuutetun huoltoliikkeen käynnistä aiheutuvat kulut voidaan veloittaa myös takuuaikana, mikäli toimintahäiriö on aiheutunut virheellisen käytön tai valtuuttamattoman henkilön suorittaman asennuksen vuoksi.

## Asennus

### Yleistä

Valmistaja ei vastaa minkäänlaisista henkilöille, kotieläimille tai omaisuudelle aiheutuneista vahingoista, ellei seuraavia vaatimuksia noudateta.



**HUOMIO!** Lue asennusohjeet.



**VAROITUS!** Asennuksessa tulee noudattaa käyttömaassa voimassa olevia lakeja, määräyksiä, direktiivejä ja standardeja (sähköturvallisuusmääräykset, kierrätysmääräykset jne.)!

**⚠ VAROITUS!** Laite on kytkettävä maadoitettuun pistorasiaan!

**⚠ VAROITUS!** Sähköiskuvaara.

- Sähköverkon liitin on jännitteinen.
- Tee sähköverkon liitin jännitteettömäksi.
- Löysät tai vääränlaiset pistokkeet ja pistorasiat voivat aiheuttaa liittimen ylikuumentumisen.
- Asenna pinneliitännät oikein.
- Käytä kaapelissa vedonpoistajaa.
- Noudata kytkentäkaaviota (keittotason runko-osan pohjassa).

### Tärkeää!

- Noudata asennusohjeissa mainittuja minimietäisyyksiä muihin laitteisiin ja kalustekaappeihin tai muihin kalusteisiin.
- Jos keittotason alapuolella ei ole uunia, asenna keittotason alapuolelle paneeli 20 mm:n etäisyydelle keittotason alapinnasta.
- Älä käytä silikonitiivistettä laitteen ja työtason välillä. Älä asenna laitetta oven viereen tai ikkunan alapuolelle. Avautuva ovi tai ikkuna voi tönäistä keittoastian keittoalueelta ja aiheuttaa vaaratilanteen.
- Laitteen asennuksen, sähköliitännän ja korjaukset saa suorittaa vain valtuutettu huoltoliike. Käytä vain alkuperäisiä varaosia.

### Sähköliitäntä

- Ennen kuin kytket laitteen verkkovirtaan, tarkista, että arvokilvessä mainittu jännite ja taajuus vastaavat verkkovirran arvoja. Tarkista myös laitteen nimellisteho ja varmista, että virtajohto vastaa nimellistehoa (katso kohta

"Tekniset tiedot"). Arvokilpi sijaitsee keittotason pohjassa.








- Laitteen mukana ei toimiteta verkkovirtajohtoa. Hanki oikeantyyppinen virtajohto erikoisliikkeestä. Yksi- tai kaksivaiheiliitäntä vaatii verkkovirtajohdon, jonka lämpötilavakavuus on vähintään 70 °C. Virtajohdossa on päätylaiapat. IEC-määräyksen mukaisesti yksivaiheiliitäntä vaatii verkkovirtajohdon 3 x 4 mm<sup>2</sup> ja kaksivaiheiliitäntä verkkovirtajohdon 4 x 2,5 mm<sup>2</sup>. Maakohtaisia määräyksiä on noudatettava ensisijaisesti.
- Verkkovirtaan kytkennän vaatimukset ovat: AC 230 V, AC 220 V~ tai AC 240 V~ 50 Hz.
- Sähköliitännässä tulee olla erotuskytkin. Sähköliitäntään on asennettava kytkin, joka erottaa laitteen kaikki navat sähkövirrasta ja jonka kontaktien väli on vähintään 3 mm. Sopivia erotuslaitteita ovat esimerkiksi suojakytkimet, vikavirtakytkimet tai sulakkeet.
- Verkkovirtakytkennässä tulee noudattaa kytkentäkaavion ohjeita (keittotason runko-osan pohjassa). Maadoitusjohdin kytketään symbolilla merkittyyn liittimeen ja sen on oltava pitempi kuin jännitteelliset johtimet. Kiristä kytkentäkotelon ruuvit tiukasti! Kiinnitä virtajohto lopuksi kaapelikiinnikkeellä ja sulje kansi painamalla lujasti, jolloin se lukkiutuu kiinni.

**⚠ VAROITUS!** Kun laite on kytketty verkkovirtaan, tarkista, että kaikki keittoalueet ovat käyttövalmiita kytkemällä kukin toimintaan maksimiteholle.



## Tekniset tiedot

### Arvokilpi

<p><b>Made in Germany</b> © Inter IKEA Systems B.V. 1999</p> <p><b>000.000.00</b></p> <p><b>21552</b> IKEA of Sweden AB SE - 343 81 Älmhult</p>	 <p>Design and Quality IKEA of Sweden</p> <p>PQM</p>	<p>Model 00000000 Typ 60 GAD DC AU 7.4kW</p> <p>PNC 000 000 000 01 S No ..... 220V-240V AC 50-60 Hz</p>	
		    	

Yllä oleva kuva esittää laitteen arvokilpeä ilman sarjanumeroa, mikä sijaitsee laitteen pohjassa.

Hyvä asiakas, ylimääräinen arvokilpi tulee säilyttää ohjekirjan yhteydessä. Sen avulla

tunnistamme keittotasosi, ja voimme täten auttaa sinua paremmin, mikäli tarvitset apuamme vastaisuudessa. Kiitos avustasi!

## Energiatohkuus

### Tuotetiedot standardin EU 66/2014 mukaisesti

Mallin tunnus		BEJUBLAD 803.039.32 SMAKLIG 202.228.30
Keittotasotyyppi		Sisäänrakennettu keittotaso
Keittoalueiden määrä		4
Kuumennustekniikka		Induktio
Pyöreiden keittoalueiden halkaisija (Ø)	Vasemmalla edessä Vasemmalla takana Oikealla edessä Oikealla takana	21,0 cm 21,0 cm 14,5 cm 18,0 cm
Energiankulutus keittoaluetta kohti (EC electric cooking)	Vasemmalla edessä Vasemmalla takana Oikealla edessä Oikealla takana	177,4 Wh/kg 177,4 Wh/kg 185,0 Wh/kg 169,7 Wh/kg
Keittotason energiankulutus (EC electric hob)		177,4 Wh/kg

EN 60350-2 - Ruoanlaittoon tarkoitettujen sähkötoimiset kodinkoneet - Osa 2: Keittotasot - Suorituskyvyn mittaustavat



Keittoalueeseen liittyvät energiamittaukset on merkitty rasteilla vastaaviin keittoalueisiin.

### Energiansäästö

Voit säästää energiaa jokapäiväisen ruoanvalmistuksen aikana seuraavia vinkkejä noudattamalla.

- Käytä veden kuumentamisen aikana ainoastaan tarvittavaa vesimäärää.
- Mikäli mahdollista, peitä keittoastia aina kannella.
- Aseta keittoastia keittoalueelle ennen alueen kytkemistä toimintaan.
- Aseta pieni keittoastia pienemmälle keittoalueelle.
- Aseta keittoastia suoraan keittoalueen keskelle.
- Käytä jälkilämpöä ruoan pitämiseksi lämpimänä tai ruoan sulattamiseksi.

## Ympäristönsuojelu

Kierrätä materiaalit, jotka on merkitty merkillä . Kierrätä pakkaus laittamalla se asianmukaiseen kierrätysastiaan. Suojele ympäristöä ja ihmisten terveyttä kierrättämällä sähkö- ja elektroniikkaromut. Älä hävitä merkillä  merkittyjä

kodinkoneita kotitalousjätteen mukana. Palauta tuote paikalliseen kierrätyskeskukseen tai ota yhteyttä paikalliseen viranomaiseen.

## IKEA-TAKUU

### Kuinka kauan IKEA-takuu on voimassa?

Tämä takuu on voimassa 5 vuotta IKEA-myyrmälästä hankitun laitteen alkuperäisestä ostopäivämäärästä lähtien. Alkuperäinen ostokuitti vaaditaan ostotodistukseksi. Jos takuuajana tehdään huoltotöitä, laitteen takuuajaksi ei pitene sen vuoksi.

### Huoltotöiden suorittaja

IKEA:n palveluntarjoaja tarjoaa huollon omien huoltoliikkeidensä tai valtuutettujen huoltoliikkeiden verkoston kautta.

### Takuun kattavuus

Takuu kattaa laitteessa esiintyvät viat, jotka ovat aiheutuneet valmistus- tai materiaalivirheistä IKEA:sta ostopäivän

jälkeen. Tämä takuu koskee vain kotitalouskäyttöä. Poikkeukset on määritetty kohdassa Takuun piiriin kuulumattomat asiat. Takuuajana vian korjaamisesta aiheutuvat kustannukset, esim. korjaukset, varaosat, työ ja matkakulut, kuuluvat takuun piiriin sillä ehdolla, että laite on korjattavissa ilman erityiskuluja ja että vika liittyy takuunalaaiseen valmistus- tai materiaalivirheeseen. Euroopan yhteisön direktiivi (nro 99/44/EY) ja vastaavat maakohtaiset määräykset ovat voimassa näiden ehtojen mukaisesti. Vaihdetut osat siirtyvät IKEA:n omistukseen.

### Ongelman korjaaminen IKEA:n taholta

IKEA:n nimeämä palveluntarjoaja tarkastaa tuotteen ja määrittää omaan harkintaansa perustuen, onko tuote tämän takuun

alainen. Jos se katsotaan takuun alaiseksi, IKEA:n palveluntarjoaja tai valtuutettu huoltoliike oman harkintaansa perustuen joko korjaa viallisen tuotteen tai vaihtaa sen samanlaiseen tai vastaavaan tuotteeseen.

### Takuun piiriin kuulumattomat asiat

- Normaali kuluminen.
- Tahalliset tai laiminlyönnin aiheuttamat vahingot, käyttöohjeiden noudattamisen laiminlyönnin aiheuttamat vahingot, virheellinen asennus tai kytkentä väärään jännitteeseen, kemiallisen tai sähkökemiallisen reaktion aiheuttamat vahingot, ruostuminen, syöpyminen tai vesivahingot mukaan lukien näihin rajoittumatta vesijohtoverkon liian suuri kalkkipitoisuus, epätavallisten ympäristöolosuhteiden aiheuttamat vahingot.
- Kulutusosat mukaan lukien paristot ja lamput.
- Ei toiminnalliset ja koristeosat, jotka eivät vaikuta laitteen normaaliin käyttöön, mukaan lukien naarmut ja mahdolliset värimuutokset.
- Vierasesineiden tai aineiden aiheuttamat vahingossa syntyneet vauriot ja sihtien, vedenpoistojärjestelmien tai pesuainelokeroiden puhdistuksen yhteydessä syntyneet vahingot.
- Seuraavien osien vaurioituminen: keraaminen lasipinta, lisävarusteet, astia- ja ruokailuvälinekorit, syöttö- ja poistoputket, tiivisteet, lamput ja lampun suojukset, näytöt, kytkimet, kotelot ja koteloiden osat, ellei näitä vahinkoja voida osoittaa valmistusvirheiden aiheuttamiksi.
- Tapaukset, joissa vikaa ei löydy huoltohenkilön käynnin aikana.
- Korjaukset, joita eivät ole suorittaneet nimeämämme palveluntarjoajat ja/tai valtuutettu huoltoliike, tai jos on käytetty muita kuin alkuperäisiä varaosia.
- Virheellisen tai määräysten vastaisen asennuksen aiheuttamat korjaukset.
- Laitteen käyttö muussa kuin kotitalousympäristössä, ts. ammattikäytössä.
- Kuljetusvahingot. Jos asiakas kuljettaa tuotteen kotiinsa tai muuhun osoitteeseen, IKEA ei ole vastuussa mahdollisista kuljetuksen aikana syntyneistä vahingoista. Jos taas IKEA toimittaa tuotteen asiakkaan toimitusosoitteeseen, toimituksen aikana syntyneet vahingot sisältyvät takuuseen.
- IKEA-kodinkoneen ensiasennuksen kustannukset. Jos IKEA:n palveluntarjoaja tai valtuutettu huoltoliike korjaa tai korvaa kodinkoneen tämän takuun ehtojen alaisuudessa, palveluntarjoaja tai valtuutettu huoltoliike asentaa tarvittaessa korjatun kodinkoneen uudelleen tai asentaa korvaavan laitteen.

Tämä rajoitus ei koske ammattitaitoisen asiantuntijan suorittamaa virheetöntä työtä, jossa on käytetty alkuperäisiä varaosia, laitteen sopeuttamiseksi toisen EU-maan teknisten turvallisuusmääräysten mukaiseksi.

### Maakohtaisen lainsäädännön soveltaminen

IKEA:n takuu antaa Sinulle tiettyjä laillisia oikeuksia, jotka kattavat tai ylittävät kaikki maakohtaisesti vaihtelevan paikallisen lainsäädännön vaatimukset. Se ei rajoita mitenkään Kuluttajasuojalaissa määritettyjä oikeuksia.

### Kelpoisuusalue

Palvelut laitteille, jotka on hankittu EU-maassa ja siirretty toiseen EU-maahan, tuotetaan uuden maan normaalien takuehtojen mukaisesti. Palvelun suoritusvelvollisuus takuun rajoissa on olemassa vain, jos:

- laite vastaa sen maan teknisiä vaatimuksia, jossa takuuvaatimus tehdään, ja on asennettu näiden vaatimusten mukaisesti.
- laite vastaa asennusohjeita ja käyttöohjeen turvallisuusohjeita ja on asennettu niiden mukaisesti.

### **IKEA-laitteiden myynninjälkeinen palvelu:**

Pyydämme ottamaan yhteyttä IKEA:n myynninjälkeiseen palveluun osoitteeseen:

1. tämän takuun alaisen korvausvaatimuksen tekeminen,
2. IKEA-keittiökalusteisiin tarkoitettun IKEA-laitteen asennukseen liittyvien selventävien tietojen pyytäminen. Huolto ei anna seuraaviin liittyviä selventäviä tietoja:
  - IKEA-keittiön yleinen asennus,
  - sähköliittäntä (mikäli laitteen mukana toimitetaan pistoke ja virtajohto), vesi- ja kaasuliittännät, sillä nämä on annettava valtuutetun huoltoteknikon tehtäväksi.
3. IKEA-laitteen käyttöohjeiden sisältöön ja teknisiin tietoihin liittyvien selvennysten pyytäminen.

Varmistaaksesi, että voimme palvella Sinua parhaalla mahdollisella tavalla, lue huolellisesti tämän oppaan sisältämät asennusohjeet ja/tai käyttöohjeet, ennen kuin otat yhteyttä meihin.

### **Yhteydenotot palvelua tarvittaessa**



Tämän oppaan viimeisellä sivulla on täydellinen luettelo IKEA:n nimeämistä yhteyshenkilöistä sekä heidän puhelinnumeronsa.

**i** Jotta voimme palvella Sinua mahdollisimman nopeasti, pyydämme soittamaan tämän oppaan lopussa mainittuun puhelinnumeroon. Ilmoita aina tässä oppaassa mainittu asiaasi koskevan laitteen numero. Ennen kuin soitat meille, ota esille asiaasi koskevan laitteen IKEA:n tuotenumero (8-numeroinen koodi).

**i** **SÄILYTÄ OSTOKUITTI!**  
Ostokuitti on ostotodistus, ja se vaaditaan takuuta varten. Huomaa, että kuitissa on mainittu myös IKEA-tuotteen nimi ja numero (8-numeroinen koodi) jokaisesta ostamastasi laitteesta.

### **Lisäavun tarve**

Jos sinulla on muita kuin kodinkoneiden myynninjälkeiseen palveluun liittyviä kysymyksiä, ota yhteys lähimmän IKEA-myyvälän puhelintukipalveluun. Suosittelemme, että luet kodinkoneen käyttöohjeen huolellisesti, ennen kuin otat meihin yhteyttä.

## Innehåll

Säkerhetsinformation	21	Felsökning	30
Säkerhetsinstruktioner	23	Installation	32
Produktbeskrivning	25	Tekniska data	33
Daglig användning	26	Energieffektivitet	33
Råd och tips	29	Miljöskydd	34
Skötsel och rengöring	29	IKEA-GARANTI	34

Med reservation för ändringar.

## Säkerhetsinformation

Läs noga de bifogade instruktionerna före installation och användning av produkten. Tillverkaren kan inte hållas ansvarig för personskador eller skador på egendom som orsakats av felaktig installation eller användning. Förvara alltid instruktionerna tillsammans med produkten för framtida bruk.

## Säkerhet för barn och handikappade

- Denna produkt kan användas av barn från 8 års ålder och uppåt, och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, samt personer med bristande erfarenhet och kunskap, om de övervakas eller instrueras beträffande hur produkten används på ett säkert sätt och förstår de risker som är förknippade med användningen.
- Låt inte barn leka med produkten.
- Håll allt förpackningsmaterial utom räckhåll för barn och kassera det på lämpligt sätt.
- Barn och husdjur ska hållas borta från produkten när den är igång eller när den svalnar. Åtkomliga delar är mycket varma.
- Om apparaten har ett barnlås, måste detta aktiveras.
- Barn får inte utföra städning och underhåll av apparaten utan uppsikt.
- Barn under 3 år får ej vistas i närheten av den här apparaten när den är igång.

## Allmän säkerhet

- **VARNING:** Produkten och åtkomliga delar blir mycket varma under användning. Var försiktig så att du undviker att vidröra värmeelementen. Barn under 8 år ska inte vistas i närheten utan ständig uppsikt.
- Använd inte produkten med en extern timer eller ett separat fjärrkontrollsystem.
- **VARNING:** Övervakad matlagning på en häll med fett eller olja kan vara farligt och kan leda till brand.
- Försök **ALDRIG** att släcka en eld med vatten, utan stäng av produkten och täck över flammen, t.ex. med ett lock eller brandfilt.
- **FÖRSIKTIGHET:** Tillagningsprocessen måste övervakas. En kort tillagningsprocess måste ständigt övervakas.
- **VARNING:** Brandfara: Förvara inte saker på kokyterna.
- Metallföremål som knivar, gafflar, skedar och lock bör inte placeras på hällens yta eftersom de blir varma.
- Använd inte ångrengörare vid rengöring av produkten.
- Efter användning, stäng av hällen med dess kontroll och lita inte på kokkärlsavkänningen.
- Om glaskeramikytan/glasytan är sprucken, stäng av produkten för att undvika risken för elektriska stötar.
- Om nätsladden är skadad måste den bytas av tillverkaren, ett godkänt servicecenter eller personer med motsvarande utbildning, för att undvika fara.
- **VARNING:** Använd endast hällskydd som designats av tillverkaren av apparaten eller som anges av tillverkaren i bruksanvisningen som lämplig, eller hällskydd som medföljer. Olyckor kan inträffa om fel skydd används.

## Säkerhetsinstruktioner

### Installation

**⚠ VARNING!** Endast en behörig person får installera den här produkten.

- Avlägsna allt förpackningsmaterial.
- Installera eller använd inte en skadad produkt.
- Följ installationsinstruktionerna som följer med produkten.
- Minsta avstånd till andra produkter ska beaktas.
- Var alltid försiktig när apparaten rör sig eftersom den är tung. Använd alltid skyddshandskar och täckta skor.
- Täta skurna ytor med tätningsmedel för att förhindra att fukt får den att svälla.
- Skydda produktens botten mot ånga och fukt.
- Installera inte produkten nära en dörr eller under ett fönster. Detta förhindrar att heta kokkärl faller ned från produkten när dörren eller fönstret är öppet.
- Om produkten är installerad ovanför lådor måste utrymmet mellan produktens botten och den övre lådan vara tillräckligt så att luft kan cirkulera.
- Produktens undersida kan bli het. Se till att en icke-brännbar separationspanel monteras under produkten så att man inte kommer åt undersidan. Se monteringsanvisningarna.
- Säkerställ att ett luftcirkulationsutrymme på 2 mm mellan bänkskivan och enhetens framsida upprätthålls. Garantin täcker inte skador som orsakats av brist på tillräckligt ventilationsutrymme.
- Alla elektriska anslutningar ska göras av en behörig elektriker.
- Produkten måste jordas.
- Produkten måste göras strömlös före alla rengöringsarbeten
- Kontrollera att produktens märkdata överensstämmer med din strömkälla. I annat fall, kontakta en elektriker.
- Kontrollera att produkten är rätt installerad. Lösa och ej fackmässigt monterade nätkablar eller kontakter (i förekommande fall) kan orsaka överhettning i kopplingsplinten.
- Använd rätt nätkabel.
- Låt inte elektriska ledningar trassla in sig.
- Kontrollera att ett skydd mot elektriska stötar är installerat.
- Drag avlasta kabeln.
- Kontrollera att nätkabeln eller kontakten (i förekommande fall) inte vidrör den heta produkten eller det heta kokkärlet när du ansluter produkten till närliggande uttag
- Använd inte grenuttag eller förlängningssladdar.
- Kontrollera så att du inte skadar kontakten (i förekommande fall) och nätkabeln. Kontakta vårt auktoriserade servicecenter eller en elektriker för att ersätta en skadad nätkabel.
- Stötskyddet för strömförande och isolerade delar måste fästas på ett sådant sätt att det inte kan tas bort utan verktyg.
- Anslut stickkontakten till eluttaget först vid slutet av installationen. Kontrollera att stickkontakten är åtkomlig efter installationen.
- Anslut inte stickkontakten om vägguttaget sitter löst.
- Dra inte i anslutningssladden för att koppla bort produkten från eluttaget. Ta alltid tag i stickkontakten.
- Använd endast rätt isoleringsenheter: strömbrytare, säkringar (säkringar av

### Elektrisk anslutning

**⚠ VARNING!** Risk för brand och elektriska stötar.

skruvtyp tas ur hållaren), jordfelsbrytare och kontaktorer.

- Den elektriska installationen måste ha en isolationsenhet så att du kan koppla från produkten från nätet vid alla poler. Kontaktöppningen på isolationsenheten måste vara minst 3 mm bred.

## Användning



**WARNING!** Risk för skador, brännskador eller elstötår föreligger.

- Ta bort all förpackning, etiketter och skyddsfilm (i förekommande fall) före första användningstillfället.
- Använd denna produkt för hushållsbruk.
- Ändra inte produktens specifikationer.
- Se till att ventilationsöppningarna inte är blockerade.
- Lämna inte produkten utan tillsyn under användning.
- Stäng av kokzonen efter varje användningstillfälle.
- Lita inte på kastrullvarnaren.
- Lägg inte bestick eller kastrullock på kokzonerna. De kan bli varma.
- Använd inte produkten med våta händer eller när den är i kontakt med vatten.
- Använd inte produkten som arbets- eller avlastningsyta.
- Om produktens yta är sprucken ska du omedelbart koppla loss den från eluttaget. Detta för att förhindra elstötår.
- Användare med pacemaker måste hålla ett avstånd på minst 30 cm från induktionskokzonerna när produkten är igång.
- Det kan stänka när du lägger livsmedel i het olja.



**WARNING!** Risk för brand och explosion

- Fetter och olja kan frigöra lättantändliga ångor när de värms upp. Håll flammor eller uppvärmda föremål borta från fetter och oljor när du lagar mat med dem.

- Ångorna som frigörs i mycket het olja kan orsaka självantändning.
- Redan använd olja, som kan innehålla matrester, kan orsaka brand vid lägre temperatur än olja som används för första gången.
- Placera inga lättantändliga produkter eller föremål som är fuktiga med lättantändliga produkter i, nära eller på tvättmaskinen.



**WARNING!** Risk för skador på produkten föreligger.

- Placera inga heta kokkärl på kontrollpanelen.
- Lägg inte ett varmt lock på hällens glasyta.
- Låt inte kokkärl torrkoka.
- Var försiktig så att inte föremål eller kokkärl faller på produkten. Ytan kan skadas.
- Aktivera inte kokzonerna med tomma kokkärl eller utan kokkärl.
- Lägg inte aluminiumfolie på produkten.
- Kokkärl av gjutjärn, aluminium eller med skadad botten kan repa glaset / glaskeramiken. Lyft alltid upp dessa föremål när du måste flytta dem på kokhällen.
- Denna produkt är endast avsedd för matlagning. Den får inte användas för några andra ändamål, t.ex. för rumsuppvärmning.

## Skötsel och rengöring

- Rengör produkten regelbundet för att förhindra att ytmaterialet försämrats.
- Stäng av ugnen och låt den kallna före rengöring.
- Koppla från produkten från elnätet före underhåll.
- Spruta inte vatten eller ånga på produkten för att rengöra den.
- Rengör produkten med en fuktig, mjuk trasa. Använd bara neutrala rengöringsmedel. Använd inte produkter med slipeffekt, skursvampar, lösningsmedel eller metallföremål.

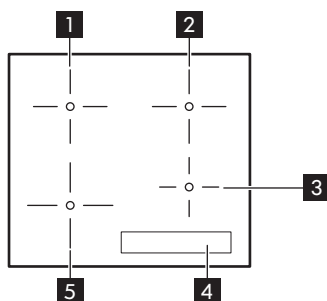


**Avfallshantering**

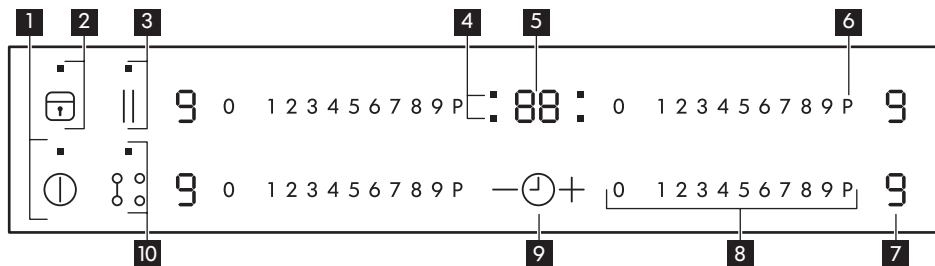
**⚠ VARNING!** Risk för kvävning eller skador.

- Kontakta kommunen för information om hur produkten kasseras korrekt.

- Koppla loss produkten från eluttaget.
- Klipp av elkabeln nära produkten och kassera den.

**Produktbeskrivning****Beskrivning av hällen**

- 1** Enkelkokzon (210 mm) 2300 W, med Booster-funktion 3200 W
- 2** Enkelkokzon (180 mm) 1800 W, med Booster-funktion 2500 W
- 3** Enkelkokzon (145 mm) 1400 W, med Booster-funktion 1800 W
- 4** Kontrollpanel
- 5** Enkelkokzon (210 mm) 2300 W, med Booster-funktion 3200 W

**Beskrivning av kontrollpanelen**

Tryck på symbolen för att använda produkten. Displayen, indikeringarna och ljudsignalerna markerar vilken funktion som är aktiverad.

- 1** För att sätta på eller stänga av hällen.
- 2** För att aktivera och avaktivera Låset eller Barnlåset.

**3** För att aktivera funktionen STOP +GO.

**4** Timerindikatorer för kokzonerna.

**5** Timerdisplay: **00 - 99** minuter.

**6** **P** För att aktivera Booster (på displayen visas en **P**).










**7** Effektlåsesdisplay: , - .

**8** Effektväljare för att välja effektlägen.


**9** + / - För att öka eller minska Timern.

**10**  För att aktivera och inaktivera funktionen Bridge.

### Effektlägets displayer

Display	Beskrivning
	Kokzonen är avstängd.
 - 	Kokzonen är på.
	STOP+GO-funktionen är igång.
 + siffra	Ett fel har uppstått. Se avsnittet "Felsökning".
	En kokzon är fortfarande varm (restvärme).
	Lås /Barnlås-funktionen är igång.
	Kokkärlet är felaktigt eller för litet, eller inget kokkärl är placerat på kokzonen.
	Automatisk avstängning-funktionen är igång.

### Restvärmeindikering

 **VARNING!**  Risk för brännskador från restvärme.

Induktionskokzonerna skapar den värme som behövs för tillagningen direkt i kokkärlets botten. Glaskeramiken värms upp av restvärmen hos kokkärlet.

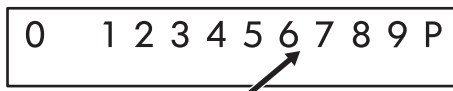
## Daglig användning

### ① Aktivera och avaktivera

Tryck på ① i 1 sekund för att sätta på eller stänga av hällen.


### Inställning av effektläge


Tryck på inställningslistan vid önskat effektläge. Korrigera åt vänster eller höger vid behov. Släpp inte förrän det önskade effektläget är inställt.



### Bridge-funktion

Funktionen kopplar ihop två kokzoner till en gemensam zon. Ställ först in effektläget för en av kokzonerna.

För att aktivera funktionen, tryck på . Ställ in eller ändra effektläget genom att trycka på någon av symbolerna.

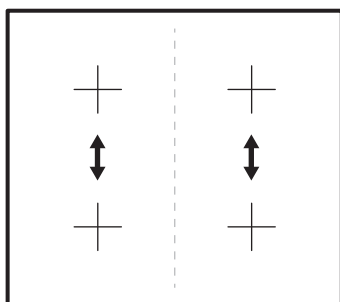
Avaktivera funktionen genom att trycka på . Kokzonerna fungerar nu oberoende av varandra.

## P Använda Booster-funktionen

Booster-funktionen ställer mer effekt för induktionskokzonernas förfogande. Tryck på **P** för att aktivera den, en **P** tänds på displayen. Efter maximalt 10 minuter återgår induktionskokzonerna automatiskt till värmeläge **g**.

## Strömfunktion

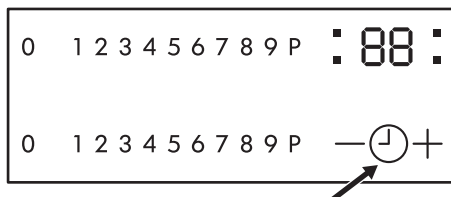
- Kokzonerna är grupperade enligt plats och nummer på faserna i hällen. Se bilden.
- Varje fas har en maximal elektricitetsbelastning på 3700 W.
- Funktionen delar strömmen mellan de kokzoner som är anslutna till samma fas.
- Funktionen aktiveras när den totala elektricitetsbelastningen på kokzonerna som anslutits till en fas har överskridit 3700 W.
- Funktionen minskar strömmen till de andra kokzonerna som är anslutna till samma fas.
- Effektläget för de reducerade kokzonerna ändras mellan två nivåer.



## ⌚ Användning av timern

Tryck flera gånger på **⌚** tills indikeringen för en önskad kokzon blinkar. Till exempel

**•00** för den främre högra kokzonen.



Tryck på **+** eller **-** för timern för att ställa in tiden mellan **00** och **99** minuter. När indikeringen för kokzonen blinkar långsammare räknas tiden ned. Ställ in ett effektläge.

Om effektläget är inställt och tiden har gått ut, hörs en signal, **00** blinkar och kokzonen stängs av. Om kokzonen inte används och tiden har gått ut, hörs en signal och **00** blinkar.

Tryck på **⌚** för att stänga av funktionen för vald kokzon, indikatorn för denna kokzon blinkar snabbare. Tryck på **-** och kvarvarande tid räknas ned till **00**. Kokzonens indikator slocknar.

## STOP+GO

Funktionen ställer in alla påslagna kokzoner på det lägsta effektläget **u**. När funktionen är igång kan du inte ändra effektläget. Funktionen stoppar inte timerfunktionen.


- För att aktivera denna funktion, tryck på **||**. Symbolen **u** tänds.
- För att avaktivera denna funktion, tryck på **||**. Det tidigare inställda effektläget tänds.


### Knapplås

När kokzonen är aktiverad kan du låsa kontrollpanelen men inte stänga av apparaten. Funktionen förhindrar oavsiktliga ändringar av effektläget.

Ställ först in effektläget.

För att starta denna funktion, tryck på .

Symbolen  tänds i 4 sekunder. Timern förblir på.

För att stoppa denna funktion, tryck på .





Det tidigare inställda effektläget tänds.

När du stänger av produkten stängs även denna funktion av.





### Barnlås

Denna funktion förhindrar oavsiktlig användning av produkten.





#### För att aktivera Barnlåset

- Aktivera produkten med . **Ställ inte in något effektläge.**
- Tryck på  i 4 sekunder. Symbolen  tänds.
- Avaktivera produkten med .

#### För att avaktivera Barnlåset



- Aktivera produkten med . **Ställ inte in något effektläge.** Tryck på  i 4 sekunder. Symbolen  tänds.
- Avaktivera produkten med .





#### För att åsidosätta Barnlåset för ett enskilt tillagningsstillfälle



- Aktivera produkten med . Symbolen  tänds.
- Tryck på  i 4 sekunder. **Ställ in effektläget inom 10 sekunder.** Produkten kan nu användas.
- När du avaktiverar produkten med  aktiveras Barnlåset igen.

### Automatisk avstängning

#### Funktionen stänger av hällen automatiskt om:

- alla kokzoner är inaktiverade.
- du inte ställer in effektläget efter hällen har aktiverats.
- en symbol är övertäckt av ett kokkärl, en trasa etc. längre än ca 10 sekunder.
- om en kokzon inte stängs av efter en viss tid, eller om inte effektläget ändras, eller vid överhettning (till exempel när ett kokkärl torrkokar). Symbolen  tänds. Innan hällen kan användas igen måste kokzonen ställas på .






Effektläge	Säkerhetsavstängning efter
	6 timmar
	5 timmar
	4 timmar
	1,5 timmar

-  Om ett olämpligt kokkärl används, tänds  i displayen och efter 2 minuter slocknar kokzonens indikering.

### OffSound Control - Aktivera och inaktivera ljud

#### Avaktivera ljuden

Stäng av produkten.

Tryck på  i 3 sekunder. Displayerna tänds och släcks. Tryck på  i 3 sekunder.  tänds, och ljudet är nu på. Tryck på .  tänds, och ljudet är nu avstängt.




När denna funktion är igång hör du endast ljuden när:



- du trycker på 

- Du ställer något på kontrollpanelen.

### Aktivera ljudet


Stäng av produkten.

Tryck på  i 3 sekunder. Displayerna tänds och släcks. Tryck på  i 3 sekunder. 


tänds, eftersom ljudet är avstängt. Tryck på .  tänds. Ljudet är nu på.

## Råd och tips

### Buller under användning

-  När en kokzon är på kan den avge ett brummande ljud. Detta är karakteristiskt för kokzoner på glaskeramikhällar och påverkar varken funktionen eller livslängden produkten.

### Kokkärl för induktionskokzoner

-  Använd induktionskokzonerna med korrekt kokkärl.


### Kokkärlsmaterial

- **Lämpliga:** gjutjärn, stål, emaljerat stål, rostfritt stål, botten med flera lager (märkt som lämpligt av tillverkaren).
- **Olämpliga:** aluminium, koppar, mässing, glas, keramik, porslin.

### Kokkärl är lämpliga för en induktionshäll om ...

- ... lite vatten kokar mycket snabbt upp på en kokzon som är inställd på det högsta effektläget.

- ... en magnet fastnar på kokkärlets botten.

-  Kokkärlens botten skall vara så tjock och så plan som möjligt.


### Kokkärlsstorlekar


Induktionskokzoner anpassar sig automatiskt efter storleken på kokkärlets botten. Kokkärllet måste dock ha en minsta diameter beroende på kokzonens storlek.


Kokzon	Kokkärls diameter [mm]
Höger bakre kokzon	145 - 180
Höger främre kokzon	125 - 145
Vänster bakre kokzon	125 - 210
Vänster främre kokzon	125 - 210


## Skötsel och rengöring

### Allmän information

-  **WARNING!** Stäng av ugnen och låt den kallna före rengöring.

-  **WARNING!** Av säkerhetsskäl får ugnen inte rengöras med ång- eller högtrycksvätt.

-  **WARNING!** Vassa föremål och repande rengöringsmedel skadar produkten. Rengör hällen och avlägsna rester med vatten och handdiskmedel efter varje användning. Ta även bort rengöringsmedelsrester!

-  Repor eller mörka fläckar på glaskeramiken som inte kan tas bort påverkar inte hushållsapparaterns funktion.

### För att ta bort matrester och envisa fläckar

1. Rester av socker, plast, aluminiumfolie bör tas bort direkt, detta görs bäst med en skrapa för glaskeramik (medföljer ej


produkten). Sätt skrapan snett mot hällens yta och avlägsna rester genom att dra bladet över ytan. Torka av hushållsapparaten med en fuktig duk och lite diskmedel. Torka slutligen hushållsapparaten torr med en ren duk.

2. Kalkringar, vattenringar, fettstänk och metalliska missfärgningar bör avlägsnas när hushållsapparaten har kallnat med ett rengöringsmedel för glaskeramik eller rostfritt stål.

## Felsökning

-  **VARNING!** Se säkerhetsavsnitten.

### Om maskinen inte fungerar

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Produkten kan inte sättas på eller fungerar inte.	Produkten är inte ansluten till strömförsörjningen eller den är ansluten på fel sätt.	Kontrollera att produkten är korrekt ansluten till strömförsörjningen (se kopplings-schemat).
	Det har gått mer än 10 sekunder sedan hällen sattes på.	Aktivera produkten igen.
	Barnlåset eller Låset är aktiverat  .	Avaktivera Barnlåset (se avsnittet "Barnlås" eller "Lås").
	Flera symboler har tryckts på samtidigt.	Tryck endast på en symbol.
En ljudsignal hörs och hällen stängs av.	En eller flera symboler har varit övertäckta i mer än 10 sekunder.	Frigör symbolerna.
Displayen växlar mellan två effektlägen.	Effektregleringen reducerar effekten för denna kokzon.	Se avsnittet "Effektreglering".
Restvärmeindikatorn visar inget.	Kokzonen har bara varit inkopplad en kort stund och är därför inte varm ännu.	Kontakta kundtjänst om kokzonen är eller borde vara varm.

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Ljdsignaler avges inte när du trycker på touch-kontrollernas symboler.	Ljdsignalerna är avaktiverade.	Aktivera signalerna. Se Off-Sound Control.
E tänds i effektlägesdisplayen.	Olämpligt kokkärl.	Använd ett lämpligt kokkärl.
	Inget kokkärl på kokzonen.	Placera ett kokkärl på kokzonen.
	Diametern på kokkärlets botten är för liten för kokzonen.	Byt till mindre kokzon.
E-symbolen och ett nummer visas på effektlägesdisplayen.	Fel i elektroniken.	Koppla loss produkten från eluttaget i några minuter. Ta ut säkringen ur husets elsystem. Ring kundtjänst om E visas igen när produkten slås på igen.
E4 tänds i effektlägesdisplayen.	Kokzonens överhettningsskydd har aktiverats.	Stäng av produkten. Ta bort det heta kokkärlet. Slå på kokzonen igen efter cirka 30 sekunder. Om E4 slocknar på displayen kan restvärmeindikatorn vara kvar. Låt kokkärlet kallna och kontrollera i avsnittet "Kokkärl för induktionskokzoner".

Om ett fel uppstår, försök först att åtgärda problemet på egen hand. Kontakta din återförsäljare eller vår serviceavdelning om du inte kan lösa problemet.



Om du har använt produkten på fel sätt eller om installationen inte har utförts av en behörig tekniker, och du måste tillkalla en servicetekniker från vår kundtjänst eller din återförsäljare kanske detta besök inte är kostnadsfritt, inte heller under garantitiden.

## Installation

### Allmän information

Tillverkaren är inte ansvarig för skador på personer eller husdjur som har orsakats av att följande instruktioner inte har följts.

**⚠ FÖRSIKTIGHET!** Se monteringsanvisningarna för installationen.

**⚠ WARNING!** Installationen ska göras enligt lagar och förordningar, direktiv och standarder som gäller i användarlandet (elektriska säkerhetsbestämmelser och regleringar, riktig avfallshantering etc.)!

**⚠ WARNING!** Produkten måste jordas!

**⚠ WARNING!** Risk för skador på grund av elektrisk ström.

- Nätanslutningsplinten är strömförande.
- Gör nätanslutningsplinten strömlös.
- Lösa och ej fackmässigt monterade kontakter kan orsaka överhettning i kopplingsplinten.
- Installera klämanslutningarna rätt.
- Dragavlasta kabeln.
- Följ kopplingschemat (detta sitter på undersidan av hällens kåpa).

### Viktigt!

- Observera minsta avstånd till andra apparater och skåp eller andra enheter enligt monteringsinstruktionen.
- Om det inte finns en ugn under hällen skall en avskiljningspanel monteras minst 20 mm från hällens botten.
- Använd inte silikon mellan hällen och arbetsskivan. Undvik att placera hällen intill dörrar och fönster eftersom varma

kokkårl kan slås ner när dörrar och fönster öppnas.

- Endast en auktoriserad servicetekniker får installera, ansluta eller reparera produkten. Använd endast originaldelar vid reparationer och utbyten.

### Elektrisk anslutning

- Kontrollera innan anslutning att hällens märkspänning, som anges på typskylten, överensstämmer med spänningen på installationsplatsen. Kontrollera även hällens märkeffekt och säkerställ att anslutningskabeln är rätt dimensionerad för att passa produktens märkeffekt (se avsnitt Tekniska data). Typskylten sitter nertill på hällens kåpa.
- Produkten levereras utan nätsladd. Köp en riktig i en specialaffär. Enfas- eller tvåfasanslutning kräver en nätsladd med minimum 70 °C temperaturstabilitet. Kabeln levereras med skydd i ändarna. Enligt IEC:s regler ska man för enfasanslutning använda: huvudkabel 3 x 4 mm<sup>2</sup> och för tvåfasanslutning: huvudkabel 4 x 2,5 mm<sup>2</sup>. Respektera de specifika nationella bestämmelserna i första hand.
- Produkten fungerar perfekt i ett AC 230 V, AC 220 V~ eller AC 240 V~ 50 Hz elnät.
- Det ska finnas en anordning för att kunna skilja hällen från elnätet inbyggt i den fasta anslutningen. När produkten är ansluten till elnätet ska det finnas en anordning som kan skilja alla poler från elnätet med en kontaktöppning på minst 3 mm, t.ex. automatisk skydds brytare, jordfelsbrytare eller säkring.
- Anslutningarna ska göras och kablarna förläggas enligt kopplingschemat (detta sitter undertill på hällens kåpa). Jordkabeln är ansluten till kopplingsplinten, markerad med symbolen och ska vara längre än



strömförande kablar. Dra åt kopplingsplintens skruvar ordentligt! Säkra slutligen anslutningskabeln med elkabelns kil och stäng locket genom att trycka på det (lås på plats).



**WARNING!** Kontrollera när anslutningen är klar att alla kokzoner fungerar genom att kort sätta på var och en med maximalt värmeläge.

## Tekniska data

### Typskylt

<p><b>Made in Germany</b> © Inter IKEA Systems B.V. 1999</p> <p><b>000.000.00</b></p> <p><b>21552</b> IKEA of Sweden AB SE - 343 81 Älmhult</p>	<p>Model 00000000 Typ 60 GAD DC AU 7.4kW PNC 000 000 000 01 S No ..... 220V-240V AC 50-60 Hz</p>	

Bilden ovan visar produktens märkskylt med serienummer, som sitter på höljets undersida.

Bästa kund, förvara den andra märkskylten tillsammans med användarmanualen. Detta

gör att vi kan hjälpa dig bättre genom att exakt identifiera din håll vid behov av framtida reparationer. Tack för hjälpen!

## Energieffektivitet

### Produktinformation enligt EU 66/2014

Modellbeskrivning		BEJUBLAD 803.039.32 SMAKLIG 202.228.30
Typ av håll		Håll för inbyggnad
Antal kokzoner		4
Uppvärmningsteknik		Induktion
Diameter på runda kokzoner (Ø)	Vänster fram Vänster bak Höger fram Höger bak	21,0 cm 21,0 cm 14,5 cm 18,0 cm

Energiförbrukning per kokzon (EC electric cooking)	Vänster fram	177,4 Wh / kg
	Vänster bak	177,4 Wh / kg
	Höger fram	185,0 Wh / kg
	Höger bak	169,7 Wh / kg
Energiförbrukning för hällen (EC electric hob)		177,4 Wh / kg

EN 60350-2 - Elektriska matlagningsprodukter för hushållsbruk - Del 2: Hällar – Metoder för mätning av prestanda


Energimätningarna för kokzonen identifieras av korsen i respektive kokzon.


### Energibesparing

Du kan spara energi vid vardagsmatlagningen om du följer nedanstående tips.

- Värm bara upp den mängd vatten du behöver.
- Sätt om möjligt alltid ett lock på kokkärlet.
- Ställ kokkärlet på kokzonen innan du aktiverar den.
- Ställ ett mindre kokkärl på mindre kokzoner.
- Ställ kokkärlet i mitten av kokzonen.
- Använd restvärmen för att hålla maten varm eller för att smälta den.

## Miljöskydd

Återvinn material med symbolen . Återvinn förpackningen genom att placera den i lämpligt kärl. Bidra till att skydda vår miljö och vår hälsa genom att återvinna avfall från elektriska och elektroniska

produkter. Släng inte produkter märkta med symbolen  med hushållsavfallet. Lämna in produkten på närmaste återvinningsstation eller kontakta kommunkontoret.

## IKEA-GARANTI

### Hur länge gäller IKEA:s garanti?

Den här garantin gäller i 5 år från det ursprungliga inköpsdatumet av din produkt på IKEA. Försäljningskvittot i original krävs som bevis på köpet. Om servicearbete utförs under garantin förlänger inte detta arbete garantiperioden för produkten eller för de nya delarna.

### Vem utför service?

IKEAs serviceleverantör tillhandahåller service genom dess egen organisation eller genom auktoriserade servicepartners.

### Vad täcks av denna garanti?

Garantin täcker fel hos produkten som orsakats av bristfällig konstruktion eller materialfel från det datum då produkten köptes hos IKEA. Denna garanti gäller endast användning av produkter för hushållsbruk. Undantagen specificeras

nedan i avsnittet "Vad täcks inte av denna garanti?". Under garantiperioden skall kostnaderna täckas för att åtgärda felet, t.ex. reparationer, delar, arbete och resor, förutsatt att produkten är tillgänglig för reparation utan speciella utgifter och att felet är relaterat till bristfällig konstruktion eller materialfel som täcks av garantin. På dessa villkor är EUs riktlinjer (Nr. 99/44/EG) och respektive lokala bestämmelser tillämpliga. Utbytta delar blir IKEAs egendom.

### Vad gör IKEA för att åtgärda problemet?

IKEAs auktoriserade serviceleverantör kommer att undersöka produkten och bestämma, efter eget gottfinnande, huruvida problemet täcks av denna garanti. Om problemet täcks av garantin kommer IKEAs serviceleverantör, eller dess auktoriserade servicepartner att, efter eget gottfinnande, antingen reparera den defekta produkten eller ersätta den med samma eller en jämförbar produkt.

### Vad täcks inte av denna garanti?

- Normalt slitage.
- Avsiktlig skada eller skada orsakad av försumlighet, skada orsakad av underlåtenhet att följa instruktioner för användning, felaktig installation eller genom anslutning till felaktig nätspänning, skada orsakad av kemisk eller elektrokemisk reaktion, rost, korrosion eller vattenskada, inklusive men ej begränsat till skada orsakad av för mycket kalk i vattentillförseln eller skada orsakad av onormala miljöförhållanden.
- Förbrukningsartiklar, inklusive batterier och lampor.
- Icke-funktionella och dekorativa delar som inte påverkar den normala användningen av produkten, inklusive repor och färgförändringar.
- Oavsiktlig skada orsakad av främmande föremål eller substanser och rengöring

eller rensning av filter, tömningssystem eller diskmedelsfack.

- Skador på följande delar: glaskeramik, tillbehör, porslins- och bestickskorgar, tilllopps- och tömningsslansar, tätningar, lampor och lampglas, displayer, rattar, höljen och delar av höljen, såvida inte sådana skador kan bevisas ha orsakats av produktionsfel.
- Fall där en servicetekniker vid besöket inte hittar något fel.
- Reparationer som ej utförts av vår auktoriserade serviceleverantör eller annan auktoriserad servicepartner, eller reparationer som utförts med annat än originaldelar.
- Reparationer orsakade av felaktig installation eller installation som inte följer specifikationen.
- Användning av produkten i annat än hushållsmiljö, dvs. professionell användning.
- Transportskador. Om en kund själv transporterar produkten till sin bostad, eller till någon annan adress, ansvarar inte IKEA för eventuella skador som uppstår under transporten. Om emellertid IKEA levererar produkten till kundens leveransadress täcker garantin eventuella skador som uppstår under denna leverans.
- Kostnader för att utföra den initiala installationen av IKEA-produkten. Om emellertid en av IKEA:s serviceleverantörer, eller dess auktoriserade servicepartner, reparerar eller byter ut produkten enligt villkoren i denna garanti kommer serviceleverantören, eller dess auktoriserade servicepartner, att installera den reparerade produkten eller, vid behov, installera en utbytesprodukt.

Denna restriktion gäller inte ett felfritt arbete som utförts av en kvalificerad specialist som använt våra originaldelar för att anpassa produkten enligt de tekniska

säkerhetsspecifikationerna i ett annat EU-land.

### Tillämpning av nationell lag

IKEA-garantin ger dig specifika lagliga rättigheter som uppfyller eller utökar alla lokala juridiska krav, vilka varierar från land till land.

### Garantins internationella giltighet

För produkter som köps i ett EU-land och förs till ett annat EU-land kommer service att tillhandahållas inom ramen för garantivillkoren som gäller i det nya landet. En skyldighet att utföra service inom ramen för garantin föreligger endast om:

- produkten uppfyller alla krav och är installerad enligt de tekniska specifikationerna som gäller i landet där anspråket framställs,
- produkten uppfyller alla krav och är installerad enligt installationsanvisningarna och säkerhetsinformationen i bruksanvisningen.

### Dedicerad Kundtjänst för IKEA:s produkter:

Tveka inte att kontakta IKEA:s Kundtjänst för att:

1. framställa ett anspråk under denna garanti.
2. ställa frågor om installationen av IKEA-produkten i en IKEA köksmöbel. Servicen omfattar dock inte förklaringar / beskrivningar som relaterar till:
  - IKEAs övergripande köksinstallation,
  - anslutningar till elnätet (om produkten levereras utan nätkabel och stickkontakt) eller till vatten- eller gastillförsel eftersom dessa anslutningar måste utföras av en auktoriserad servicetekniker,
3. be om förklaring beträffande bruksanvisningens innehåll och specifikationerna för IKEA-produkten.

För att vi skall kunna hjälpa dig på bästa sätt, ber vi dig noga läsa igenom installationsanvisningarna och/eller bruksanvisningen i denna handbok, innan du kontaktar oss.

### Hur når du oss om du behöver service?



Var god se den sista sidan i denna handbok för en komplett lista över IKEA:s auktoriserade kontakter och nationella telefonnummer.

- i** För att kunna ge dig en snabbare service rekommenderar vi att du använder det specifika telefonnummer som listas i slutet av denna handbok. Använd alltid telefonnumret i den handbok som avser produkten du behöver ha hjälp med. Innan du kontaktar oss, se till att du har artikelnumret (den 8-siffriga koden) till hands för aktuell produkt.

### **i** SPARA FÖRSÄLJNINGSKVITTOT!

Försäljningskvitto är ditt bevis på köpet och krävs för att garantin skall gälla. Observera att försäljningskvittot också anger IKEA:s produktnamn och artikelnummer (8-siffrig kod) för varje produkt som du har köpt.

### Behöver du extra hjälp?

För övriga frågor om dina produkter som inte relaterar till vår dedicerade Kundtjänst, kontakta Kundtjänst hos närmaste IKEA-butik. Vi rekommenderar att du noga läser

igenom produktdokumentationen innan du kontaktar oss.

**Efnisyfirlit**

Öryggisupplýsingar	38	Bilanaleit	47
Öryggisleiðbeiningar	40	Uppsetning	49
Vörulýsing	42	Tækniögn	50
Dagleg notkun	43	Orkunýtni	51
Góð ráð	46	Umhverfismál	52
Umhirða og þrif	46	IKEA-ÁBYRGÐ	52

Með fyrirvara á breytingum.

**⚠ Öryggisupplýsingar**

Fyrir uppsetningu og notkun heimilistækisins skal lesa meðfylgjandi leiðbeiningar vandlega. Framleiðandinn er ekki ábyrgur fyrir tjóni ef röng uppsetning eða notkun veldur meiðslum og skemmdum. Alltaf skal geyma leiðbeiningarnar með tækinu til síðari notkunar.

**Öryggi barna og viðkvæmra einstaklinga**

- Börn, 8 ára og eldri og fólk með minnkaða líkamlega-, skyn- eða andlega getu, eða sem skortir reynslu og þekkingu, mega nota þetta tæki, ef þau eru undir eftirliti eða hafa verið veittar leiðbeiningar varðandi örugga notkun tækisins og ef þau skilja hættuna sem því fylgir.
- Leyfðu ekki börnum að leika sér með tækið.
- Haltu öllum umbúðum frá börnum og fargaðu þeim á viðeigandi hátt.
- Halda skal börnum og gæludýrum fjarri heimilistækinu þegar það er í gangi eða þegar það kólnar. Aðgengilegir hlutar eru heitir.
- Ef heimilistækið er með barnalæsingu ætti hún að vera virkjuð.
- Börn eiga ekki að hreinsa eða framkvæma notandaviðhald á heimilistækinu án eftirlits.
- Alltaf verður að halda börnum 3 ára og eldri frá þessu heimilistæki þegar það er í notkun.

## Almennt öryggi

- VIÐVÖRUN: Heimilistækið og aðgengilegir hlutar þess hitna við notkun. Auðsýna ætti aðgát til að forðast að snerta hitaelementin. Halda skal börnum yngri en 8 ára frá tækinu nema þau séu undir stöðugu eftirliti.
- Ekki nota heimilistækið með utanáliggjandi tímastilli eða aðskildu fjarstýringarkerfi.
- VIÐVÖRUN: Eldun án eftirlits með fitu eða olíu á eldunarhellu getur verið hættuleg og leitt til eldsvoða.
- ALDREI reyna að slökkva eld með vatni, heldur skaltu slökkva á heimilistækinu og hylja logann t.d. með loki eða eldvarnarteppi.
- VARÚÐ: Eldunarferlið verður að vera undir eftirliti. Stutt eldunarferli verður stöðugt að vera undir eftirliti.
- VIÐVÖRUN: Hætta á eldsvoða: Ekki geyma hluti á eldunarflötunum.
- Málmhluti eins og hnífa, gaffla, skeiðar og lok skal ekki leggja ofan á eldunarhellurnar því þeir geta orðið heitir.
- Ekki nota gufuhreinsibúnað til að hreinsa heimilistækið.
- Eftir notkun skal slökkva á helluelementinu með stýringunni og ekki treysta á pönnunemann.
- Ef sprungur eru í keramikfletinum / glerfletinum skal slökkva á heimilistækinu til að hindra mögulegt raflost.
- Ef rafmagnssnúran er skemmd verður að fá nýja frá framleiðanda, viðurkenndri þjónustumiðstöð eða svipað hæfum aðila til þess að koma í veg fyrir hættu.
- VIÐVÖRUN: Notaðu aðeins helluborðshlífur sem hannaðar eru af framleiðanda eldunartækisins eða framleiðandi heimilistækisins bendir á í notkunarleiðbeiningunum sem hentugar, eða helluborðshlífur sem innfelldar eru í heimilistækið. Notkun óviðeigandi hlífa getur valdið slysum.

## Öryggisleiðbeiningar

### Uppsetning



**ADVÖRUN!** Einungis til þess hæfur aðili má setja upp þetta heimilistæki.

- Fjarlægðu allar umbúðir.
- Ekki setja upp eða nota skemmt heimilistæki.
- Fylgdu leiðbeiningum um uppsetningu sem fylgja með heimilistækinu.
- Haltu lágmarksfjarlægð frá hinum heimilistækjunum og einingunum.
- Alltaf skal sýna aðgát þegar heimilistækið er fært vegna þess að það er þungt. Notaðu alltaf öryggishansa og lokaðan skóbúnað.
- Innsigla skal skorna fleti með þéttiefni til að koma í veg fyrir að raki valdi þenslu.
- Vernda skal botn heimilistækisins fyrir gufu og raka.
- Ekki skal setja upp heimilistækið við hliðina á hurð eða undir glugga. Það kemur í veg fyrir að heit eldunarílát falli af tækinu þegar dyrnar eða glugginn er opnaður.
- Ef heimilistækið er sett upp fyrir ofan skúffur skal gæta þess að bilið milli botns heimilistækisins og efstu skúffunnar sé nægjanlegt fyrir loftskipti.
- Botn heimilistækisins getur orðið heitur. Gættu þess að setja óbrennanlegt aðgreiningarspjald undir heimilistækið til að koma í veg fyrir aðgang að botni þess.
- Fylgdu samsetningarleiðbeiningunum.
- Gættu þess að rými til loftskipta sem nemur 2 mm sé laust á milli vinnuborðsins og framhluta einingarinnar fyrir neðan. Ábyrgðin nær ekki til tjóns sem skapast vegna skorts á nægu loftræstirými.

### Rafmagnstenging



**ADVÖRUN!** Eldhætta og hætta á raflosti.

- Allar tengingar við rafmagn skulu framkvæmdar af rafverktaka með tilskilin starfsréttindi.
- Heimilistækið þarf að vera jarðtengt.
- Áður en nokkur vinna fer fram á heimilistækinu þarf að taka það úr sambandi við rafmagn.
- Gakktu úr skugga um að rafmagnsupplýsingarnar á merkiplötunni passi við aflugjafann. Ef ekki, skal hafa samband við rafvirkja.
- Gættu þess að heimilistækið sé rétt innsett. Laus eða röng rafmagnssnúra eða kló (ef við á) getur valdið því að rafmagnsúttakið ofhitni.
- Notaðu rétta rafmagnssnúru.
- Gættu þess að rafmagnssnúran sé ekki flækt.
- Gættu þess að raflostvörn sé til staðar.
- Notaðu álagsminnkandi klemmu á snúruna.
- Gættu þess að rafmagnsinnstungan eða klóin (ef við á) snerti ekki heitt heimilistækið eða heit eldunaráhöld þegar þú tengir heimilistækið við nærliggjandi innstungur
- Notaðu ekki fjöltengi eða framlengingarsnúru.
- Gættu þess að rafmagnsklóin (ef við á) eða snúran verði ekki fyrir skemmdum. Hafðu samband við viðurkenda þjónustumiðstöð eða rafvirkja til að skipta um skemmda rafmagnssnúru.
- Raflostsvörn lifandi og einangraðra hluta verður að vera fest þannig að ekki sé hægt að fjarlægja hana án verkfæra.
- Aðeins skal tengja rafmagnsklóna við rafmagnsinnstunguna í lok uppsetningarinnar. Gakktu úr skugga um að rafmagnsklóin sé aðgengileg eftir uppsetningu.



- Ef rafmagnsinnstungan er laus, skal ekki tengja rafmagnsklóna.
- Ekki toga í snúruna til að taka tækið úr sambandi. Taktu alltaf um klóna.
- Notaðu aðeins réttan einangrunarbúnað: Línuvarnarstraumloka, öryggi (öryggi með skrúfgangi fjarlægð úr höldunni), lekaliða og spólurofa.
- Rafmagnsupsetningin verður að vera með einangrunarbúnað sem leyfir þér að aftengja tækið frá stofnæð á öllum pólum. Einangrunarbúnaðurinn verður að hafa að lágmarki 3 mm snertiopnunarvídd.

### Notkun



**ADVÖRUN!** Hætta á meiðslum, bruna og raflosti.

- Fjarlægja skal allar umbúðir, merkingar og hlífðarfilmur (ef við á) fyrir fyrstu notkun.
- Nota skal þetta heimilistæki innan veggja heimilisins.
- Breyttu ekki tæknilyngingu fyrir þetta heimilistæki.
- Gættu þess að loftræstiop séu ekki stífluð.
- Láttu heimilistækið ekki vera án eftirlits á meðan það er í gangi.
- Settu hverja eldunarhellu á „slökkt“ eftir hverja notkun.
- Ekki treysta á pönnunemann.
- Settu ekki hnífapör eða pottlok á eldunarsvæðin. Þau geta hitnað.
- Notaðu ekki heimilistækið með blautar hendur eða þegar það er í snertingu við vatn.
- Notaðu ekki heimilistækið sem vinnusvæði eða geymslusvæði.
- Ef yfirborð heimilistækisins er sprungið skal samstundis aftengja það frá aflgjafa. Þetta er til að koma í veg fyrir raflost.
- Notendur sem eru með gangráð verða að vera í að lágmarki 30 cm fjarlægð frá

spanhellum þegar heimilistækið er í gangi.

- Þegar þú setur mat í heita olíu geta myndast olíuskvettur.



**ADVÖRUN!** Hætta á eldsvoða og sprengingu

- Fitur og olíur geta losað eldfimar gufur þegar þær eru hitaðar. Haltu eldi eða hituðum hlutum fjarri fitu og olíu þegar þú notar þær við matreiðslu.
- Gufur sem mjög heit olía losar geta valdið fyrirvaralausum bruna.
- Notuð olía sem getur innihaldið matarleifar, getur valdið eldsvoða við lægra hitastig en olía sem er notuð í fyrsta skipti.
- Settu ekki eldfim efni eða hluti sem eru blautir af eldfimum efnun nálægt eða á heimilistækið.



**ADVÖRUN!** Hætta á skaða á tækinu.

- Ekki skal hafa heit eldunaráhöld á stjórnborðinu.
- Settu ekki heitt pönnulok á gleryfirborð helluborðsins.
- Ekki láta eldunaráhöld sjóða þangað til að þau þorna.
- Gættu þess að hlutir eða eldunaráhöld detti ekki á heimilistækið. Yfirborð tækisins getur skemmt.
- Ekki skal virkja eldunarhellurnar með tómun eldunaráhöldum eða setja þær af stað án eldunaráhalds.
- Ekki láta álpappír ofan á heimilistækið.
- Eldunaráhöld sem eru gerð úr steypu járn, áli eða sem eru með ójafnan botn geta rispað glerið/ glerpostulínið. Alltaf skal lyfta þessum hlutum upp þegar þú þarft að færa þá til á eldunarhellunum.
- Þetta heimilistæki er eingöngu til að matreiða með. Ekk má nota það í öðrum tilgangi, til dæmis að hita herbergi.

### Meðferð og þrif

- Þrífðu heimilistækið reglulega til að yfirborðsefni á því endist betur.

- Slökkvið á heimilistækinu og látið það kólna áður en það er þrifið.
- Aftengja skal tækið frá rafmagnsgjafanum áður en unnið er við viðhald.
- Notaðu ekki vatnsúða og gufu til að hreinsa heimilistækið.
- Hreinsaðu tækið með rökum og mjúkum klút. Notaðu aðeins mild þvottaefni. Notaðu ekki rispandi efni, stálull, leysiefni eða málmhluti.

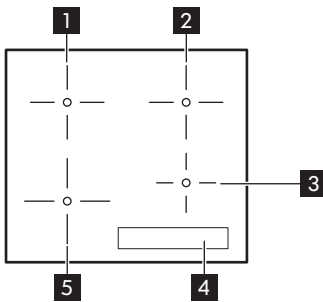
Förgun

**⚠ AÐVÖRUN!** Hætta á líkamstjóni eða köfnun.

- Hafðu samband við bæjaryfirvöld til að fá upplýsingar um hvernig á að farga heimilistækinu á réttan hátt.
- Aftengdu tækið frá rafmagni.
- Klipptu rafmagnssnúruna af upp við heimilistækið og fargaðu henni.

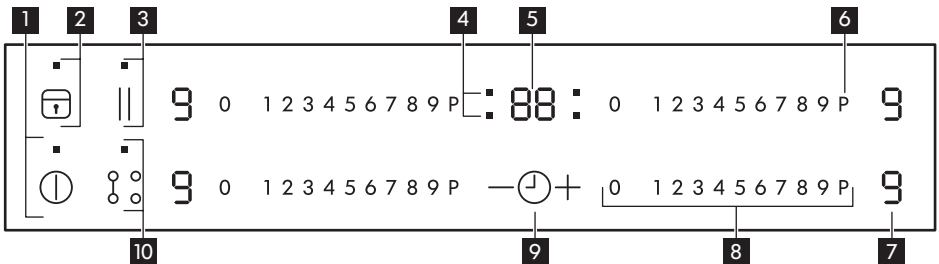
Vörulýsing

Uppröðun eldunarhellna



- 1 Stök hellu (210 mm) 2300 vött, með aflauka (Booster) 3200 vött
- 2 Stök hellu (180 mm) 1800 vött, með aflauka (Booster) 2500 vött
- 3 Stök hellu (145 mm) 1400 vött, með aflauka (Booster) 1800 vött
- 4 Stjórnborð
- 5 Stök hellu (210 mm) 2300 vött, með aflauka (Booster) 3200 vött

Útlit stjórnborðs



Ýttu á táknþil til að nota heimilistækið. Skjárinn, vísar og hljóð gefa til kynna hvaða aðgerð er í gangi.

**1** ① Til að virkja eða afvirkja helluborðið.

**2** ② Til að virkja og afvirkja læsinguna eða barnalæsinguna.

**3** ③ Til að virkja aðgerðina STOP+GO.

**4** Tímastillisvísar á eldunarhellum. ④

- 5 Tími sýndur: **00 - 99** mínútur.
- 6 **P** Til að kveikja á aflauka (Booster) (skjárinn sýnir **P**).
- 7 Aflstillingarskjár: **0**, **1** - **9**.
- 8 Afveljari til að velja aflstillingar.

- 9 **+ / -** Til að lengja, eða til að stytta tímann.
- 10 **0 0** Til að kveikja og slökkva á Bridge-aðgerðinni.

**Aflstillingarskjárir**

Skjár	Lýsing
<b>0</b>	Slökkt er á eldunarhellunni.
<b>1 - 9</b>	Eldunarhellan gengur.
<b>u</b>	STOP+GO-aðgerðin vinnur.
<b>E</b> + tala	Það er bilun. Sjá kaflann „Bilanaleit“.
<b>H</b>	Eldunarhella er ennþá heit (afgangshiti).
<b>L</b>	Læsing /Barnalæsing-aðgerðin vinnur.
<b>F</b>	Rangt eða of lítið eldunaráhald eða ekkert eldunaráhald á eldunarhellunni.
<b>-</b>	Sjálfkrafa slökkt á-aðgerðin vinnur.

**Vísir sem sýnir afgangshita**

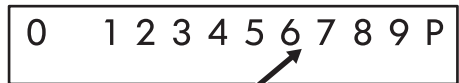
**⚠ AÐVÖRUN!** **H** Hætta er á bruna frá afgangshita.

Spansuðuhellur gera hitann nauðsynlegan fyrir eldunarferli beint í botninn á eldunaráhaldinu. Glerkeramíkið er hitað með hita eldunaráhaldsins.

**Dagleg notkun**

① **Kveikt og slökkt**

Snertu ① í 1 sekúndu til að kveikja eða slökkva á helluborðinu.





**Aflstillingin lagfærð**

Snertu afveljarann á óskaðri aflstillingu. Leiðréttu til vinstri eða hægri, ef nauðsyn krefur. Ekki sleppa fyrir en þú ert komin(n) á óskaða aflstillingu.



**Bridge-aðgerð**

Aðgerðin tengir tvær eldunarhellur og þær starfa sem ein. Stilltu fyrst aflstillinguna fyrir aðra eldunarhelluna.

Til að virkja aðgerðina skal snerta . Til að stilla eða breyta afstillingunni skal snerta eitt táknið.

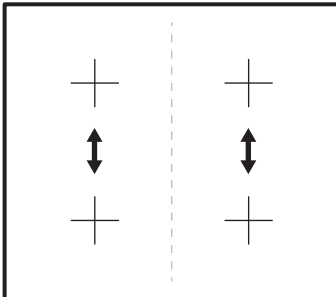
Til að afvirja aðgerðina skal snerta . Eldunarhellurnar starfa þá sjálfstætt.

**P Aflaukaaðgerðin (Booster) notuð**


Aflaukaaðgerðin (Booster) færir viðbótarafli til spanhellanna. Snertu **P** til að kveikja á henni,  kviknar á skjánum. Eftir í mesta lagi 10 mínútur snúa spanhellurnar sjálfkrafa aftur á eldunarstigið .


**Aflskiptiaðgerð**

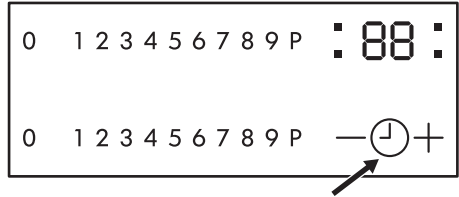
- Eldunarhellur eru flokkaðar í samræmi við staðsetningu og fjölda fasa í helluborðinu. Sjá skýringarmyndina.
- Hver fasi er með 3700 W hámarks rafmagnshleðslu.
- Aðgerðin skiptir aflinu á milli eldunarhellanna sem tengdar eru við sama fasa.
- Aðgerðin fer í gang þegar heildar rafmagnshleðsla eldunarhellanna sem tengjast einum fasa fer umfram 3700 W.
- Aðgerðin minnkar aflíð til hinna eldunarhellanna sem tengdar eru við sama fasa.
- Afstillingarbirting lækkuðu hellanna breytist milli tveggja stiga.



**⌚ Tímastillir notaður**


Snertu  endurtekið þar til vísir fyrir óskaða eldunarhellu leiftrar. Til dæmis

 fyrir fremri helluna til hægri.





Snertu **+** eða **-** á tímastillinum til að stilla tímann á milli **00** og **99** mínútur. Þegar vísir eldunarhellunar leiftrar hægar telur tíminn niður. Stilltu afstillinguna.

Ef afstillingin er stillt og tíminn er liðinn heyrst hljóðmerki, **00** leiftrar og það slokknar á eldunarhellunni. Ef eldunarhella er ekki í notkun og tíminn sem stillt var á er liðinn heyrst hljóðmerki og **00** leiftrar.

Snertu  til að slökka á aðgerðinni fyrir valda eldunarhellu og vísirinn fyrir þá eldunarhellu leiftrar hraðar. Snertu **-** og tíminn sem eftir er þá talinn aftur á bak til **00**. Vísirinn fyrir eldunarhelluna slokknar.

**STOP+GO**

Aðgerðin setur allar eldunarhellur sem eru í gangi á lægstu afstillingu . Þegar aðgerðin er í gangi er ekki hægt að breyta afstillingunni. Aðgerðin stöðvar ekki tímastillisaðgerðina.


- Til að kveikja á þessari aðgerð skaltu snerta **||**. Tákníð  birtist.
- Til að slökka á þessari aðgerð skaltu snerta **||**. Afstillingin sem þú stilltir áður kviknar.


**Læsing**

Þegar eldunarhellurnar eru í gangi geturðu læst stjórnborðinu, en ekki slökkt á heimilistækinu. Það kemur í veg fyrir að afstillingunni sé breytt fyrir slysi.

Stilltu fyrst afstillinguna.

Til að ræsa þessa aðgerð skaltu snerta .

Táknið  birtist í 4 sekúndur. Tímastillirinn helst í gangi.





Til að stöðva þessa aðgerð skaltu snerta . Afstillingin sem þú stilltir áður kviknar.

Þegar þú stöðvar heimilistækið stöðvar þú einng þessa aðgerð.





**Barnalæsing**

Þessi aðgerð kemur í veg fyrir að heimilistækið sé sett í gang fyrir slysi.





**Barnalæsingin sett á**

- Kveiktu á heimilistækinu með . **Ekki stilla afstillinguna.**
- Snertu  í 4 sekúndur. Táknið  birtist.
- Slökktu á heimilistækinu með .

**Slökkt á barnalæsingunni**



- Kveiktu á heimilistækinu með . **Ekki stilla afstillinguna.** Snertu  í 4 sekúndur. Táknið  birtist.
- Slökktu á heimilistækinu með .

**Barnalæsingunni hnekk í aðeins eitt eldunarskipti**



- Kveiktu á heimilistækinu með . Táknið  birtist.
- Snertu  í 4 sekúndur. **Stilltu afstillinguna á 10 sekúndum.** Þú getur notað heimilistækið.
- Þegar þú slekkur á heimilistækinu með , fer það aftur á barnalæsinguna.

**Sjálfkrafa slökkt á**

**Aðgerðin slekkur sjálfkrafa á helluborðinu ef:**

- allar eldunarhellur eru óvirkar.
- þú stillir ekki afstillinguna eftir að þú kveikir á helluborðinu.
- þú þekur eitthvert tákni með hlut (pönnu, tusku, o.þ.h.) í meira en ca. 10 sekúndur.
- þú slekkur ekki á eldunarhellu að vissum tíma liðnum, eða breytir ekki afstillingunni, eða hellan ofhitnar (t.d. þegar vökvi á pönnu sýður alveg niður). Táknið  lýsist upp. Áður en eldunarhellan er notuð aftur þarf að stilla hana á .






Orkustilling	Sjálfslokknun eftir
	6 klukkustundir
	5 klukkustundir
	4 klukkustundir
	1,5 klukkustund

 Ef notað er eldunarlát sem hentar ekki lýsist  upp á skjánum og eftir 2 mínútur slekkur vísirinn fyrir eldunarhelluna á sér sjálfur.

**OffSound Control - Að kveikja og slökka á hljóðmerkjum**

**Slökka á hljóðmerkjum**

Slökktu á heimilistækinu.

Snertu  í 3 sekúndur. Skjáirnir kvikna og slokka. Snertu  í 3 sekúndur.  kviknar, kveikt er á hljóðmerkjum. Snertu ,  kviknar, slökkt er á hljóðmerkjum.

Þegar þessi aðgerð er í gangi, heyrir þú hljóðmerkin einungis þegar:

- þú snertir ①
- þú setur eitthvað á stjórnborðið.

**Kveikja á hljóðmerkjunum**

Slökktu á heimilistækinu.

Snertu ① í 3 sekúndur. Skjáirnir kvikna og slökknar. Snertu ② í 3 sekúndur. ③ kviknar,

af því að slökkt er á hljóðmerkjum. Snertu +, ④ kviknar. Kveikt er á hljóðmerkjum.

**Góð ráð**

**Hljóð við notkun**

- ① Þegar kveikt er á eldunarhellu kann hún að suða í stutta stund. Þetta er einkenni á öllum keramikglerhellum og hefur hvorki áhrif á virkni né líftíma heimilistækisins.

**Eldunaráhöld fyrir spanhellur**

- ① Notaðu spanhellurnar með réttu eldunaráhöldunum.

**Efnið í eldunarílátum**

- **rétt:** pottjárn, stál, glerungshúðað stál, ryðfrítt stál, botninn skal vera úr fjöllaga efni (með réttum merkingum frá framleiðanda).
- **ekki rétt:** ál, kopar, látún, gler, keramik, postulín.

**Eldunaráhöld eru rétt fyrir spanhellur ef ...**

- ... smá vatn sýður mjög hratt á svæði sem stillt er á hæstu afstillingu...

- ... segull dregur í botninn á eldunaráhöldunum.
- ① Botn eldunarílátsins á að vera eins þykkur og flatur og hægt er.

**Stærð eldunaríláts**

Spanhellur laga sig sjálfkrafa að stærð botns eldunarílátsins. Það þarf þó að hafa visst lágmarksþvermál miðað við stærð eldunarhellunnar.

Eldunarahella	Þvermál eldunaríláts [mm]
Hægri aftari hella	145 - 180
Hægri fremri hella	125 - 145
Vinstri aftari hella	125 - 210
Vinstri fremri hella	125 - 210

**Umhirða og þrif**

**Almennar upplýsingar**

- ⚠ **AÐVÖRUN!** Slökktu á heimilistækinu og láttu það kólna áður en þú hreinsar það.

- ⚠ **AÐVÖRUN!** Af öryggisástæðum skal ekki hreinsa heimilistækið með gufusprauturum eða háþrýstihreinsibúnaði.

**⚠ AÐVÖRUN!** Oddhvassir hlutir og ætandi hreinsiefni skemma heimilistækið. Hreinsaðu heimilistækið og fjarlægðu leifarnar með vatni og uppþvottalegi eftir hverja notkun. Fjarlægðu einnig hreinsiefnaleifarnar!

**i** Rispur eða dökkir blettir á keramikglerinu sem ekki er hægt að fjarlægja hafa ekki áhrif á virkni heimilistækisins.

strax, og best er að hreinsa gleryfirborð með sköfu (fylgir ekki með heimilistækinu). Láttu sköfuna halla aðeins og fjarlægðu leifarnar af keramikglerfletinum með því að renna blaðinu eftir yfirborðinu. Strjúktu af heimilistækinu með rökum klút og ögn af uppþvottalegi. Þerraðu loks heimilistækið með hreinum klút.

**2.** Kalkhringi, vatnshringi, fituslettur og gljáandi málmkennda aflitun skal fjarlægja eftir að heimilistækið hefur kólnað og nota til þess hreinsiefni fyrir keramikgler eða ryðfrítt stál.

**Leifar og þrálát óhreinindi fjarlægð:**

1. Matarleifar sem innihalda sykurl, og plast- og álpappirleifar skal fjarlægja

**Bilanaleit**

**⚠ AÐVÖRUN!** Sjá kafla um Öryggismál.

**Hvað skal gera ef...**

Vandamál	Hugsanleg orsök	Úrlausn
Ekki er hægt að kveikja á heimilistækinu eða það virkar ekki.	Heimilistækið er ekki tengt við rafmagn eða tengingin er röng.	Athugaðu hvort tækið sé rétt tengt við rafmagn (sjá skýringarmynd um tengingar).
	Meira en 10 sekúndur hafa liðið síðan þú gerðir helluborðið virkt.	Kveiktu aftur á heimilistækinu.
	Barnalæsingin eða læsingin er á <b>L</b> .	Taktu barnalæsinguna af (sjá hlutann „Barnalæsing“ eða „Lás“).
	Nokkur tákni voru snert á sama tíma.	Snertu aðeins eitt tákni.
Hljóðmerki heyrir, það slokknar á tækinu.	Eitt eða fleiri tákni hafa verið hulin í meira en 10 sekúndur.	Flettu ofan af táknum.

Vandamál	Hugsanleg orsök	Urlausn
Skjár flöktir á milli tveggja aflstillinga.	Aflskiptiaðgerðin er að draga úr afli þessarar eldunarhellu.	Sjá hlutann „Aflskiptiaðgerð“.
Vísir fyrir afgangshita sýnir ekki neitt.	Einungis var kveikt á eldunarhellunni í stuttan tíma og þessvegna er hún ekki heit.	Ef eldunarhellan á að vera heit, skal hringja í eftirsöluþjónustu.
Það kemur ekkert merki þegar þú snertir borðtáknin.	Slökkt hefur verið á merkjunum.	Kveiktu á merkjunum. Sjá OffSound Control.
[F] lýsist upp á aflstillingarskjánum.	Eldunarílatið hentar ekki.	Notaðu eldunarílát sem hentar.
	Ekkert eldunarílát á hellunni.	Settu eldunarílát á helluna.
	Pvermál botns eldunarílátins er of lítið fyrir eldunarhelluna.	Færðu það yfir á smærri eldunarhellu.
[E]-merki plús númer birtast á aflstillingarskjánum.	Bilun í rafeindabúnaði.	Taktu tækið úr sambandi við rafmagn í nokkrar mínútur. Taktu öryggið úr rafmagnskerfi heimilisins. Ef [E] birtist aftur eftir að búið er að kveikja á tækinu skal hafa samband við eftirsöluþjónustu.
[E4] lýsist upp á aflstillingarskjánum.	Ofhitunarvörnin fyrir þessa eldunarhellu er í gangi.	Slökktu á heimilistækinu. Fjarlægðu heita eldunarílatið. Eftir um það bil 30 sekúndur skaltu kveikja aftur á eldunarhellunni. [E4] á að hverfa en vísir sem sýnir afgangshita má vera áfram á. Láttu eldunaráhaldið kólna og athugaðu það í hlutanum „Eldunaráhöld fyrir spanhellur“.

Ef bilun kemur upp skaltu fyrst reyna að leysa vandamálið sjálf(ur). Ef þú getur ekki leyst vandamálið sjálf(ur) skaltu hafa

samband við söluaðila eða eftirsöluþjónustu.



- i** Ef þú notaðir heimilistækið á rangan hátt eða það var ekki sett upp af skráðum tæknimanni, er mögulegt að greiða þurfi fyrir heimsókn frá tæknimanni eftirsölubjónustu eða söluaðila, jafnvel þó að heimilistækið sé enn í ábyrgð.

## Uppsetning

### Almennar upplýsingar

Framleiðandinn er ekki ábyrgur fyrir neinum meiðslum á fólki eða gæludýrum eða eignatjóni sem hlýst af því að eftirfarandi tilmælum hefur ekki verið fylgt.

- ⚠ VARÚÐ!** Lestu samsetningarleiðbeiningarnar áður en byrjað er á uppsetningunni.
- ⚠ AÐVÖRUN!** Uppsetningin þarf að vera í samræmi við reglur, reglugerðir, tilskipanir og staðla (reglur og reglugerðir um öryggi rafmagns, rétta endurvinnslu í samræmi við reglugerðir o.s.frv.) sem gilda í notkunarlöndinu!
- ⚠ AÐVÖRUN!** Heimilistækið þarf að vera jarðtengt!
- ⚠ AÐVÖRUN!** Hætta á meiðslum af rafstraumi.
- Það er straumur á rafmagnsinnstungunni.
  - Taktu rafspennuna af rafmagnsinnstungunni.
  - Lausar og óviðeigandi klær og innstungur geta valdið ofhitnun á rafskautinu.
  - Láttu setja klemmutengin rétt upp.
  - Notið álagsminnkandi klemmu á snúrana.

- Fylgdu skýringarmynd fyrir raftengingu (hana er að finna neðarlega á eldavélinni).

### Mikilvægt!

- Heimilistækið þarf að vera í vissri lágmarksfjarlægð frá öðrum heimilistækjum og skápum eða öðrum einingum, í samræmi við samsetningarleiðbeiningarnar.
- Ef enginn ofn er fyrir neðan eldunarhelluna skal koma fyrir skilrúmi minnst 20 mm frá botni eldunarhellunnar.
- Ekki nota sílíkonþéttiefni á milli heimilistækisins og vinnuborðsins. Forðastu að setja heimilistækið upp við dyr og undir gluggum, þar sem heit eldunarílát gætu ýst út af hellunum við það að dyr og gluggar eru opnaðir.
- Aðeins vottuðum þjónustuaðila er heimilt að setja tækið upp, tengja það eða gera við það. Notaðu eingöngu upprunalega varahluti.

### Tenging við rafmagn

- Áður en þú tengir skaltu athuga að málsþenna heimilistækisins sem sýnd er á merkiplötunni sé sú sama og afhendingarspennan frá rafveitunni. Einnig skaltu athuga aflmælingu heimilistækisins og ganga úr skugga um að virinn sé af réttri stærð fyrir afköst heimilistækisins (sjá kaflann „Tæknilegar upplýsingar“). Merkiplatan er staðsett neðarlega á ytra byrði eldunarhellunnar.

- Rafmagnssnúra fylgir ekki með heimilistækinu. Kaupu rétta snúru frá sérhæfðum söluaðila. Eins-fasa eða tveggja-fasa tenging útheimtir rafmagnssnúru með að lágmarki 70°C hitastöðugleika. Endamúffur fylgja með snúrinni. Samkvæmt IEC-reglugerðum skal nota fyrir eins-fasa tengingu: 3 x 4 mm<sup>2</sup> rafmagnssnúru og fyrir tveggja-fasa tengingu: 4 x 2.5mm<sup>2</sup> rafmagnssnúru. Vinsamlegast vertu sem fyrsta forgang sérstakar reglugerðir landsins.
- Þetta tæki vinnur fullkomlega við 230 V, 220 V~ riðstraum eða 240 V~ riðstraum, 50 Hz rafmagnskerfi.
- Þú verður að hafa möguleika á aftengingu sem er innbyggður í föstu lagnirnar. Tengdu heimilistækið við rafmagn með búnaði sem gerir kleift að aftengja heimilistækið frá rafmagni á öllum rafskautum með minnst 3 mm víðu snertuopi, t.d. sjálfvirka aftengingu til verndar leiðslum, jarðlekarofa eða bræðivara.








- Við tengingu við rafmagn og uppsetningu tengileiðslna þarf að fara eftir skýringarmynd tenginga (hún er staðsett neðarlega á helluborðinu). Jarðtengingarleiðslnan er tengd við skaut sem merkt er með táknuinu og þarf að vera lengri en leiðslur sem bera rafstraum. Hertu skrúfurnar á skautunum tryggilega! Að lokum skaltu festa tengisnúruna með rafmagnssnúruhöldunni og loka hlífinni með því að þrýsta þétt á (svo að hún smelli á sinn stað).



**ÆDVÖRUN!** Þegar heimilistækið er komið í samband við rafmagn skaltu ganga úr skugga um að allar eldunarhellurnar virki með því að stilla hverja hellu á hámarkshita í augnablik.

## Tæknigögn

### Merkiplata

<p>Made in Germany © Inter IKEA Systems B.V. 1999</p> <p><b>000.000.00</b></p> <p><b>21552</b> IKEA of Sweden AB SE - 343 81 Älmhult</p>	 <p>Design and Quality IKEA of Sweden</p> <p>PQM</p>	<p>Model 00000000 Typ 60 GAD DC AU 7.4kW</p> <p>PNC 000 000 000 01 S No ..... 220V-240V AC 50-60 Hz</p>		
				 <p>230 V DGT</p>

Myndin hér að ofan sýnir merkiplötu heimilistækisins án raðnúmers, sem er staðsett undir yfirborði ytra hlífðarlagingsins.

Kæri viðskiptavinur, geymdu viðbótarmerkiplötuna með

notandahandbókinni. Það mun gera okkur kleift að aðstoða þig betur með því að auðkenna helluborðið þitt nákvæmlega ef þú þarft á aðstoð að halda í framtíðinni. Þakka þér fyrir hjálpinu!

**Orkunýtni**

**Vöruupplýsingar í samræmi við ESB 66/2014**

Auðkenning gerðar		BEJUBLAD 803.039.32 SMAKLIG 202.228.30
Tegund helluborðs		Innbyggt helluborð
Fjöldi eldunarhella		4
Hitunartækni		Spansuða
Pvermál kringlóttra eldunarhella (Ø)	Framan til vinstri Aftan til vinstri Framan til hægri Aftan til hægri	21,0 cm 21,0 cm 14,5 cm 18,0 cm
Orkunotkun á hverja eldunarhellu (EC electric cooking)	Framan til vinstri Aftan til vinstri Framan til hægri Aftan til hægri	177,4 Wh / kg 177,4 Wh / kg 185,0 Wh / kg 169,7 Wh / kg
Orkunotkun helluborðsins (EC electric hob)		177,4 Wh / kg

EN 60350-2 - Rafmagnselunartæki til heimilisnota - 2. hluti: Helluborð - Aðferðir til að mæla frammistöðu


Orkumælingar sem vísa til eldunarsvæðisins eru auðkenndar með krossunum á viðkomandi eldunarhellum.


**Orkusparnaður**

Þú getur sparað orku við daglega eldamennsku ef þú fylgir neðangreindum ábendingum.

- Þegar þú hitar vatn skaltu aðeins nota það magn sem þú þarfnast.
- Ef mögulegt er skaltu alltaf setja lokin á eldunaráhöldin.
- Áður en þú virkjar eldunarhellu skaltu setja eldunaráhöld á hana.
- Settu minni eldunaráhöld á minni eldunarhellur.
- Settu eldunaráhöld beint á miðjuna á eldunarhellunni.
- Notaðu afgangshitann til að halda matnum volgum eða til að bræða hann.

## Umhverfismál

Endurvinnna þarf öll efni merkt táknuinu . Setjið umbúðirnar í viðeigandi sorpílát til endurvinnslu. Leggið ykkar að mörkum til verndar umhverfinu og heilsu manna og dýra og endurvinnnið rusl sem fylgir raftækjum og rafrænum búnaði. Hendið

ekki heimilistækjum sem merkt eru með táknuinu  í venjulegt heimilrusl. Farið með vöruna í næstu endurvinnslustöð eða hafið samband við sveitarfélagið.

## IKEA-ÁBYRGÐ

### Hvað gildir IKEA-ábyrgðin lengi?

Ábyrgðin er í gildi í 5 ár frá kaupdegi vörunnar í IKEA. Framvísa þarf upprunalegu sölukviðtuninni til sönnunar á kaupunum. Ef gert er við heimilistækið á meðan það er í ábyrgð, framlengir það ekki ábyrgðartíma tækisins.

### Hver sér um þjónustuna?

Þjónustuaðili IKEA veitir þjónustuna í gegnum eigin viðgerðarþjónustu eða samþykktu samstarfsviðgerðarþjónustu.

### Hvað nær þessi ábyrgð yfir?

Ábyrgðin nær yfir bilanir á heimilistækinu, sem orsakast af göllum í smíði þess eða efniviði frá þeim degi sem það var keypt hjá IKEA. Þess ábyrgð gildir eingöngu fyrir heimilisnotkun. Undantekningarnar eru taldar upp undir fyrirsögninni "Hvað nær þessi ábyrgð ekki yfir?" Innan ábyrgðartímans nær ábyrgðin yfir kostnað af viðgerð vegna bilunar, þ.e. viðgerðir, varahluti, vinnu og ferðir, að því tilskildu að heimilistækið sé aðgengilegt til að gera við án sérstakra útgjalda. Um þessa skilmála gilda viðmiðunarreglur ESB (Nr. 99/44/EG) og reglugerðir hlutaðeigandi lands. Íhlutir sem teknir eru úr þegar skipt er um íhluti verða eign IKEA.

### Hvað gerir IKEA til að leysa vandamálið?

Þjónustuaðili, skipaður af IKEA, mun skoða vöruna og taka einn ákvörðun um það hvort þessi ábyrgð nái yfir hana. Ef ábyrgðin telst ná yfir heimilistækið mun þjónustuaðili IKEA eða samþykkt samstarfsfyrirtæki annað hvort gera við gölluðu vöruna eða skipta henni fyrir sömu eða sambærilega vöru, og er ákvörðun um það alfarið í þeirra höndum.

### Hvað nær þessi ábyrgð ekki yfir?

- Venjulegt slit.
- Skemmdir af ásettu ráði eða vegna vanrækslu, skemmdir vegna þess að notkunarleiðbeiningum hefur ekki verið fylgt, skemmdir vegna rangrar uppsetningar eða vegna þess að tengt er við ranga rafspennu, skemmdir sem stafa af efnafræðilegum eða rafefnafræðilegum viðbrögðum, ryði, tæringu eða vatni, þar með talið en ekki eingöngu skemmdir sem stafa af miklu kalki í vatni og skemmdir sem stafa af óeðlilegum umhverfisaðstæðum.
- Hluti sem eyðast eins og rafhlöður og perur.
- Hluti sem hafa enga virkni eða eru eingöngu til skrauts og hafa ekki áhrif á venjulega notkun tækisins, þar með taldar rispur og hugsanlegan litamun.
- Skemmdir sem verða fyrir slysi vegna aðskotahluta eða -efna, hreinsunar eða losunar stífna í síum, frárennsliskerfum eða sápuhólfum.

- Skemmdir á eftirfarandi hlutum: keramikgleri, aukahlutum, leirtaus- og hnifaparaskörfum, aðrennslis- og frárennslisrörum, þéttum, þerum og peruhlífum, skjáum, hnöppum, hlífum og hlífapörtum. Nema sannanlegt sé skemmdirnar séu tilkomnar vegna framleiðslugalla.
- Tilfelli þegar tæknimaður skoðar heimilistækið og finnur engan galla.
- Viðgerðir ekki framkvæmdar af þjónustuaðilum skipuðum af okkur og/eða samþykktum þjónustuaðila sem við eigum samning við eða notaðir hafa verið varahlutir sem ekki eru upprunalegir.
- Viðgerðin er tilkomin vegna uppsetningar sem var röng eða ekki í samræmi við tæknilyðingu.
- Notkun heimilistækisins annars staðar en inni á heimilinu, þ.e. í atvinnuskyni.
- Skemmdir við flutninga. Ef viðskiptavinur flytur vöruna heim til sín eða á annað heimilisfang, er IKEA ekki ábyrgt fyrir hugsanlegum skemmdum sem verða við flutningana. Hins vegar ef IKEA afhendir vöruna á afhendingarheimilisfang viðskiptavinarins, þá nær þessi ábyrgð yfir skemmdir sem verða við flutningana.
- Kostnað við að setja upp IKEA-heimilistækið í fyrsta sinn. Hins vegar ef þjónustuaðili IKEA eða samþykkt samstarfsviðgerðarþjónusta gerir við eða skiptir heimilistækinu samkvæmt skilmálum þessarar ábyrgðar, mun þjónustuaðilinn eða samþykkt samstarfsviðgerðarþjónustan setja heimilistækið aftur upp eftir viðgerðina eða setja upp nýja heimilistækið, ef með þarf.

Þessi takmörkun á ekki við um verk sem unnið er án mistaka af sérhæfðum aðila með tilskilin réttindi sem notar upprunalega varahluti okkar, í þeim tilgangi að aðlaga heimilistækið að tæknilegum öryggiskröfum annars ESB-lands.

## Hvernig landslögin gilda

IKEA-ábyrgðin veitir þér tiltekin lagaleg réttindi, sem samræmast eða ná út fyrir kröfurnar í viðkomandi landi. Þessir skilmálar takmarka þó ekki á neinn hátt réttindi neytenda sem lýst er í lögum viðkomandi lands.

## Gildissvæði

Fyrir heimilistæki sem keypt eru í einu ESB-landi og síðan flutt til annars ESB-lands gildir þessi þjónusta innan ramma þeirra ábyrgðarskilmála sem teljast eðlilegir í nýja landinu. Skuldbinding til að gera við heimilistækið innan ramma ábyrgðarinnar er eingöngu til staðar ef heimilistækið samræmist og er sett upp í samræmi við:

- tæknikröfur landsins þar sem ábyrgðarkrafan er gerð;
- samsetningarleiðbeiningarnar og öryggisupplýsingarnar í notendahandbókinni;

## Sérstök eftirsöluþjónusta (After Sales Service) fyrir IKEA-heimilistæki:

Ekki hika við að hafa samband við eftirsöluþjónustu IKEA til að:

1. óska eftir viðgerð sem þessi ábyrgð nær yfir;
2. fá leiðbeiningar um hvernig á að setja IKEA-heimilistækið inn í til þess ætlaða IKEA-eldhúsinnréttingu. Þjónustan veitir ekki nánari leiðbeiningar í tengslum við:
  - uppsetningu á IKEA-eldhúsi í heild;
  - tengingu við rafmagn (ef kló og snúra fylgja ekki með tækinu) eða við vatn eða gas, þar sem samþykktur viðgerðaraðili þarf að sjá um slíkar tengingu.
3. óska eftir nánari útskýringu á efni notendahandbókarinnar eða tæknilyðingu IKEA-heimilistækisins.

Til þess að við getum aðstoðað þig sem best skaltu lesa samsetningarleiðbeiningar og/eða notendahandbókarhluta þessa

bæklings vandlega áður en þú hefur samband við okkur.

### Leiðir til að ná í okkur ef þú þarfnast aðstoðar



Á öftustu síðu þessarar handbók er skrá yfir alla tengiliði á vegum IKEA og viðeigandi símanúmer í hverju landi.

- i** Til þess að geta veitt þér hraðari þjónustu mælum við með því að þú notir eingöngu símanúmerin sem gefin eru upp aftast í þessari handbók. Notaðu alltaf númerin sem gefin eru upp í bæklingnum fyrir það tiltekna heimilistæki sem þú þarft aðstoð fyrir. Áður en þú hringir í okkur skaltu vera viss um að hafa handtækt IKEA-vörunúmerið (8 stafa talnarunu) fyrir heimilistækið sem þú þarft aðstoð okkar við.

- i** **GEYMDU SÖLUKVITTUNINA!** Hún er þín staðfesting á kaupunum og skilyrði þess að ábyrgðin gildi. Athugaðu að á kvittuninni sést jafnframt IKEA-vöruheiti og -númer (8 stafa talnaruna) hvers heimilistækis sem þú keyptir.

### Þarftu frekari hjálp?

Til að fá svör við öðrum spurningum sem ekki tengjast eftirsöluþjónustu heimilistækisins þíns skaltu hringja í þjónustusíma næstu IKEA-verslunar. Við mælum með að lesa bæklingana sem fylgdu heimilistækinu áður en þú hefur samband við okkur.

Country	Phone number	Call Fee	Opening time
België	070 246016	Binnenlandse gesprekskosten	8 tot 20 Weekdagen
Belgique		Tarif des appels nationaux	8 à 20. En semaine
България	00359888164080 0035924274080	Такса за повикване от страната	От 9 до 18 ч в работни дни
Česká republika	246 019721	Cena za místní hovor	8 až 20 v pracovních dnech
Danmark	70 15 09 09	Landstakst	man. - fre. 09.00 - 20.00 lør. - søn. 09.00 - 18.00
Deutschland	+49 1806 33 45 32*	* 0,20 €/Verbindung aus dem Festnetz max. 0,60 €/Verbindung aus dem Mobilfunknetz	Werktags von 8.00 bis 20.00
Ελλάδα	211 176 8276	Υπεραστική κλήση	8 έως 20 κατά τις εργάσιμες ημέρες
España	91 1875537	Tarifa de llamadas nacionales	De 8 a 20 en días laborables
France	0170 36 02 05	Tarif des appels nationaux	9 à 21. En semaine
Hrvatska	00385 1 6323 339	Trošak poziva 27 lipa po minuti	radnim danom od ponedjeljka do petka od 08:00 do 16:00
Ireland	0 14845915	National call rate	8 till 20 Weekdays
Ísland	5880503	Innanlandsgjald fyrir síma	9 til 18. Virka daga
Italia	02 00620818	Tariffa applicata alle chiamate nazionali	dalle 8 alle 20 nei giorni feriali
Κυπρος	22 030 529	Υπεραστική κλήση	8 έως 20 κατά τις εργάσιμες ημέρες
Lietuva	5 230 06 99	Nacionalinių pokalbių tarifai	Pr. - Ketv.: 8:00 - 12:00, 12:45 - 17:00 Pnt.: 8:00 - 12:00, 12:45 - 15:45
Magyarország	061 998 0549	Belföldi díjszabás	Hétfőzárnap 8 és 10 óra között
Nederland	0900 235 45 32 en/of 0900 BEL IKEA	15 cent/min., starttarief 4,54 cent en gebruikelijke belkosten	ma - vr 08.00 - 20.00, zat 09.00 - 20.00 (zondag gesloten)
Norge	22 72 35 00	Takst innland	8 til 20 ukedager
Österreich	+43-1-2056356	max. 10 Cent/min.	Mo - Fr 8.00 - 20.00 Uhr
Polska	801 400 711	Stawka wg taryfy krajowej	Od 8 do 20 w dni robocze
Portugal	211557985	Chamada Nacional	9 às 21. Dias de Semana *excepto feriados
România	021 211 08 88	Tarif apel național	8 - 20 în zilele lucrătoare
Россия	8 495 6662929	Действующие телефонные тарифы	с 8 до 20 по рабочим дням Время московское
Schweiz	031 5500 324	Tarif für Anrufe im Bundesgebiet	8 bis 20 Werktage
Suisse		Tarif des appels nationaux	8 à 20. En semaine
Svizzera		Tariffa applicata alle chiamate nazionali	dalle 8 alle 20 nei giorni feriali
Slovensko	(02) 3300 2554	Cena vnitroštátneho hovoru	8 až 20 v pracovných dňoch
Suomi	030 6005203	Lankapuhelinverkosta 0,0835 €/puhelu + 0,032 €/min Matkapuhelinverkosta 0,192 €/min	arkipäivisin 8.00 - 20.00
Sverige	0775 700 500	lokalsamtal (lokal taxa)	mån-fre 8.30 - 20.00 lör-sön 9.30 - 18.00
Türkiye	212 244 0769	Ulusal arama ücreti	Hafta içi saat 09:00'dan 18:00'a kadar
Україна	044 586 2078	Міжміські дзвінки платні	9 - 21 В робочі дні
United Kingdom	020 3347 0044	National call rate	9 till 21. Weekdays
Србија	+381 11 7 555 444 (ако позивате изван Србије) 011 7 555 444 (ако позивате из Србије)	Цена позива у националном саобраћају	Понедељак – субота: 09 – 20 Недеља: 09 – 18
Eesti, Latvija, Slovenija		www.ikea.com	

